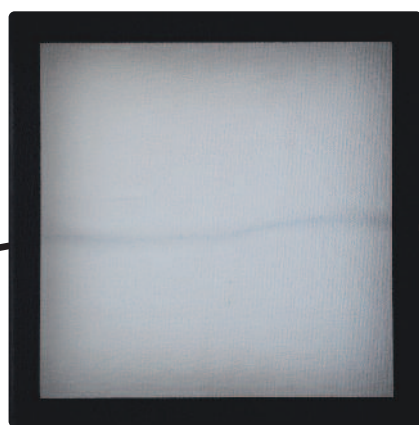


# Teruhiro**ANDO**



C u a t r o   l á g r i m a s









日本の母と父に捧ぐ

# Teruhiro ANDO

Cuatro lágrimas

よっつのなみだ

Four tears

2001 - 2013

## AÑO DUAL ESPAÑA - JAPÓN (para conmemorar 400 Años de relaciones)

### PRESIDENCIA DE HONOR

Su Alteza Real el Príncipe de Asturias

Su Alteza Imperial el Príncipe Heredero de Japón

### ORGANIZACIÓN

Ministerio de Asuntos Exteriores de España y Japón

### COLABORACIÓN

Embajada de Japón en España

## EXPOSICIÓN

Teruhiro Ando - Cuatro lágrimas -

Centro Cultural San Marcos

Calle de la Trinidad, 7. 45002 Toledo

Del 4 de Julio al 31 de Julio de 2013

### ORGANIZACIÓN

Fundación Caja Castilla La Mancha

www.fundacioncajastillalamancha.es

### COLABORACIÓN

Asociación Tolmo

## CATALOGO

### TEXTOS

© Jesús Cobo

© José Marín-Medina

© Tomás Paredes

### TRADUCCIÓN

© Jorge López León - Inglés

© Equipo ArTe - Japonés

### FOTOGRAFÍAS

© Arminda Lafuente

### DISEÑO

© Equipo ArTe

### IMPRESIÓN

Grafox

D.L. : TO-356-2013

## 日本スペイン交流400周年事業

日本側名誉総裁 皇太子殿下

スペイン側名誉総裁 フェリペ皇太子殿下

主催 日本国外務省、スペイン国外務省

後援 在スペイン日本国大使館

## 安藤光浩展 - よっつのなみだ -

サン・マルコス美術館

Calle de la Trinidad, 7. 45002 Toledo

2013年7月4日 - 31日

主催 カハ・カスティーリャ・ラ・マンチャ基金

トレド市

後援 トルモ芸術協会

## カタログ

### テキスト

©ヘスス・コボ (詩人、美術評論家)

©トマス・バレデス (スペイン美術評論家協会会長)

©ホセ・マリン・メディナ (キュレーター、美術評論家)

### 英訳

©ホルヘ・ロペス・レオン

### 和訳

©Equipo ArTe

### フォト

©アルミンダ・ラフエンテ

### デザイン

©Equipo ArTe

### 印刷

Grafox.Spain

# SOBRE LA REPRESENTACIÓN DE LAS METÁFORAS

- Introducción a la pintura de Teruhiro Ando

Jesús Cobo

*(Para Tomás Paredes, amigo y maestro, que un día me dijo: "Tienes que conocer a Ando...").*

## メタファーの表現について

安藤光浩芸術・概論

ヘスス・コボ

*(ある日私に「安藤に逢うべきだよ...」  
と言ってくれた、友であり師である  
トマス・パレデスに捧げる。)*

前衛芸術（反芸術）がもたらした最も意義ある成果は、それ自体の理論的矛盾を自己証明したことにある。破壊、崩壊、コミットメント、革新、超越または開示などの概念的な用語は、すでにその使命を終え、無用の長物として美術館の片隅に追いやられている。芸術の相対的無帰結性を、芸術の原理として認識させた。つまり「芸術の消滅不可能性」を逆説的に証明した芸術は、歴史のなかで相応の場所を再び確保したのだ。たとえば、「画家であること」は、「今風であること」よりも遥かに重要であることが再確認される事になった。「画家たれ」、「本物の画家たれ」、それこそが重要で、そして、現代において、これほど難しいことはない。

Una de las consecuencias más enriquecedoras de la vanguardia es la que da fe de su propia insuficiencia teórica. Términos conceptuales como *ruptura*, *deca-dencia*, *compromiso*, *novedad*, *superación* o *apertura* carecen ya de eficacia práctica y van quedando arrinconados en una especie de museo de preciosidades fuera de uso. El relativismo cultural ha terminado por relativizarse. Y, entonces, se ha hecho absoluto. Vuelve, pues, lo que nunca del todo se fue, lo que asegura para el arte un espacio en el tiempo, un lugar en la historia. Ser pintor, por ejemplo, vuelve a ser mucho más importante que ser moderno. Ser pintor, buen pintor; eso es lo grave; y lo difícil.

Tienen que ver estas ideas con mi recuerdo de la primera vez que contemplé un cuadro de Teruhiro Ando. ¡Qué buen pintor!, me dije. La obra aseguraba la inteligencia del artista, su sensibilidad, su enorme técnica, su cultura pictórica. ¿Cuál es el valor, puramente estético, de *lo nuevo*? Novedad: eternidad. Tuve el deseo vehemente de ver más obras tuyas. Hice preguntas, indagué. Quienes conocían su obra me dijeron de entrada: ¡Qué buen pintor! Casi, con esto, está ya todo dicho. Pero el reto de la reflexión es imperioso. Un buen aficionado a la pintura no se conforma sólo con mirar; se mira, se goza, se piensa y se vuelve a gozar. Mirar y admirar. Un camino complejo, sacrificado. Pero apasionante.



Serie "Plano sobre plano": M - rojo II  
Acrílico sobre tela  
92x73cm, 2010

Serie "Plano sobre plano": M - azul I  
Acrílico sobre tela  
92x73cm, 2010

## La percepción de la realidad: una naturaleza trascendida

La visión que un pintor tiene del mundo, de las cosas, suele ser casi siempre compleja, pero necesariamente selectiva. Su percepción se traduce, a la larga, en la creación de un entramado conceptual al que necesita proporcionar salidas. Es en la traducción de esos conceptos –en las obras– donde tiene lugar la aparición de una naturaleza que trasciende la realidad de la visión originaria. Tenemos entonces una *representación*, que admite todos los grados posibles de calidad y de eficacia, y que va conformando una manera de entender y de mostrar la realidad; en definitiva, una estética.

Acercarse a la estética de Teruhiro Ando implica una severa contención. Hay que dejar de lado, bien sujetos, facilones recursos retóricos. Porque el trabajo del pintor es tan intenso, tan riguroso, y sus frutos, tan bien logrados, que parece haber dejado en evidencia todas sus claves, tanto de su proceso conceptual como del expresivo. Naturalmente, no es así. Y su estética encierra una riqueza que sobrepasa con holgura las agradables sensaciones que, de forma inmediata, proporcionan sus obras.

Bien instalada, la mirada del contemplador repara, en primer lugar, en una composición esmerada, excelente. Componer es ordenar, lo que implica la creación de relaciones adecuadas entre las partes de la superficie pictórica y el establecimiento de unos criterios de prioridad y de importancia entre ellas. En un artista de la talla de Ando, el arte de componer es decisivo. Con él rige la obra y asegura su eficacia expresiva. El cuadro se compone de una manera orgánica, pero entendiendo cada órgano –cada color, cada forma, cada ritmo también– como un conglomerado celular, al que el artista cuida con esmero: todo detalle, por pequeño y, en apariencia, intrascendente que sea recibe un tratamiento amoroso y atento; cada detalle es esencial y se integra en la obra en plenitud, justificando su necesidad. Sin cerrarla jamás –antes bien, dejándola abierta a todas las inmensidades de sus magníficos y trabajados fondos–, cada obra de

como esta es, de Ando, la obra que por primera vez he visto en la memoria de los recuerdos y que se ha quedado. «¿cómo es posible que sea un artista?», pienso sin poder hablar. Su obra es, de una sensibilidad, de una técnica, de un contexto cultural, de una tradición que también he visto en la memoria de los recuerdos y que se ha quedado. Pienso que, en definitiva, es una obra que trasciende la realidad de la visión originaria. Tenemos entonces una *representación*, que admite todos los grados posibles de calidad y de eficacia, y que va conformando una manera de entender y de mostrar la realidad; en definitiva, una estética.

### そのままの現実を感知する能力

画家が世界やものに対して持つヴィジョンは、殆どの場合非常に複雑であるが、必然的に選択されている。知覚されたものは咀嚼され、長い時間をかけて、概念フレームワークが創作される。翻訳されたそれらのコンセプト(つまりは作品)の中、そこに、当初のヴィジョンの現実を超越したありのままの姿が出現する。こうして我々は、質的にも機能的にもあらゆる可能性を秘め、現実を理解し表示する方法を形成してゆく、要するに美学的「表現」を手に入れた。

安藤光浩の美学に接近するという仕事は、厳しい自制を要する。わかり切った安易な修辭は、通用しない。なぜなら、この画家の仕事は強烈で、厳格で、そしてその結果の素晴らしい出来栄から、いかにも、そのコンセプトの過程や表現における全ての暗号は解かれているように見える、が当然、そうではない。彼の芸術は、彼の作品を観た瞬間の心地よい感覚を遥かに超えた、ある豊かさの中に囲まれているのだから。

じっくりと観察すると、まず第一に丹精こめた素晴らしい構図に目を奪われる。作画すなわち秩序、画像表面上の様々なパーツが、それらの



Serie "Plano sobre plano": M - VIII  
Acrílico sobre tela  
162x130cm, 2010



優先性、重要性を考慮しながらあるべき場所を決定してゆく、そして適切な関係性の創造に係わっている。安藤級の芸術家に於いては、その卓越した構築力が歴然である。この巧みな構図によって作品の表現力が保障されている。作品は有機的な方法で構成され、それぞれの構成物(色、形、リズム)全てを細胞の塊として理解し、それがどんなに小さくても、一見取るに足りなさそうな些細な事でも、細心の注意を払い、作家が愛情を注ぐことによって、すべての細部は不可欠なものとして作品のなかで不動の位置を与えられ、それぞれの細部の必要性が正当化される。安藤の壮麗でそして時間をかけて作られた地は、決して閉ざされる事なく(むしろその殆どの空間が空けられたままである)、一つ一つの作品の地は全て熟考の末に完成されたものであり、繰り返す不可能なものである。神秘的で何もない深淵な中性色の平面上に、この画家は大胆な奥行きのある空間を開け、その中に完璧な慎重さで形態を配置する。形と空間が相互作用し絵画の骨格を構成する。この空間をいつも支え基盤となるこの「地」は、色彩と光による妙技としか言いようがない。理論上では非常に単純なプロセスが、実は非常に複雑な労作なのだ。

これらの空間を最も劇的にしているのは、恐らく、強烈かつ大胆な遠近法の故だろう。安藤の遠近法技術は基本的にルネサンスのそれと同等であると証明することは、両極文化の一方であるところの、古典主義をその美学の基盤とするということ、を明らかにする為には有意義である。しかし、安藤は遠近法のさらに向こう側にまで、無理やり押し付け突き進み、錯視の限界にまで挑んでいる。しかもその強引とも言うべき仕掛けを、荘厳で穏やかに解決してしまう彼の才能には感服させられる。この熟練された技は、画面上実際には手前に突出したレリーフを、画面の内部に広がる空間として錯覚してしまう、シリーズ・ヴァイスヴェルサの驚くべきパースペクティブで体験する事ができる。安藤が画の表面に細工をせず“そのまま”活用したシリーズ「平面の上の平面」でさえも、それを見る

Ando aparece resuelta, definitiva, irreplicable. Sobre el abismo neutro y plano de un fondo misterioso y vacío, abre el pintor un espacio de atrevida profundidad, en el que sitúa, con cuidadosa perfección, las formas. Espacio y forma, en mutua interacción, componen el entramado estructural del cuadro. Y es el fondo, donde se extrema la virtuosidad en el tratamiento del color y la luz, el que sujeta y fundamenta siempre al espacio que alberga. Un proceso de extrema sencillez teórica, pero de complejísima elaboración formal.

Lo más dramático, tal vez, de estos espacios es el carácter de la perspectiva, vigorosa y audaz. Comprobar que las técnicas de la perspectiva de Ando son, en lo esencial, las mismas del Renacimiento puede servir para poner de relieve uno de los dos polos culturales que fundamentan su estética: el clasicismo. Pero hay en Ando un más allá que le lleva a violentar la tensión perspectiva y proseguir el engaño visual hasta los límites del trampantojo. Admira su destreza para lograr que esa violencia de la trampa se resuelva de manera serena, majestuosa. Se puede comprobar esta maestría en las sorprendentes profundidades de la serie *Viceversa*, en las que, en ocasiones, el pintor lleva su audacia al extremo de trastornar nuestra mirada, que percibe profundidades donde hay relieves salientes. Incluso en una serie, *Plano sobre plano*, en la que Ando decide “dejar en paz” la superficie pictórica, el espectador es invitado a buscar y reconocer pequeñas perspectivas mediante un sutil ritmo de masas de color. El pintor ha querido poner en evidencia, hasta unos límites arriesgados, el carácter espacial del plano pictórico, que es capaz de acoger e integrar a otro plano distinto y darle consistencia y virtualidad. En ese juego del artista, que supone, en el conjunto de su obra, un cierto desahogo creador, el “diálogo con Malevich” ha dado frutos excelentes.

No se trata, pues, tanto de conseguir lo verosímil como de entrar con el que mira en un juego de emocionantes descubrimientos. Que tienen, naturalmente, su retórica, su campo de acción y su escenografía, como vemos con claridad – y con asombro– en la serie *Sísifo*, en la que el tecnicismo del pintor encuentra



Viceversa ( Amarillo )  
Acrílico sobre tabla  
180x150x12 cm,2009

un tema que le permite desarrollar su virtuosismo perspectivo con elegante grandeza. Una técnica prodigiosa, mostrada con naturalidad, sin arrogancia y sin alardes. Luz y color, tratados con primoroso esmero, dan a las perspectivas de *Sísifo* esa armoniosa desmesura que el carácter del mito precisaba. Un paso más se consigue en la serie *Memorias*: aquí, la ilusión no está tanto en la profundidad como en la transparencia, que permite la insinuación de las formas, dando lugar a un nuevo formalismo.

### El color como aventura interminable

Las relaciones del espacio pictórico –descaradamente ilusorio y sugestivo– con el plano del cuadro –que es, en rigor, la única realidad física utilizable– son, en la estética de Ando, de una franqueza permanente. Incluso en la primera de las series, *Arrugas*, que conforman la presente exposición, el autor impone el diálogo entre un espacio sugerido y un plano tratado para que manifieste su evidencia real. Pero es en las restantes series donde esa dialéctica tan elegante, que supone la afirmación de que es el plano –como, en verdad, sucede– el que ofrece al espacio un ámbito adecuado para su instalación, alcanza cualidades de estilo. Obras de sencillez temática y formal tan extremadamente *mínimas* y puras como *Viceversa I* o *Viceversa (Amarillo)*, y otras más complicadas y clásicas, como las de la serie *Sísifo*, nos dan las claves de los recursos del pintor para dotar a esa dialéctica de unas reglas de juego.

En esas series, y, sobre todo, en la aquí no mostrada, *Plano sobre plano*, queda aclarada la importancia fundamental del colorido como instrumento de composición, de figuración, de perspectiva y de expresividad. El color rige la mirada, dibuja, establece contrastes, sugiere acercamiento o lejanía, dialoga y participa decisivamente en las imágenes (metáforas o alegorías) construidas por el artista. Que lleva al límite su cuidadosa ejecución, sabiendo que la percepción del color depende de tantas circunstancias que podemos llegar al extremo de afirmar que, casi siempre, resulta arbitraria. Por eso, el logro del color, su fijación,

人は、微かな陰影がつけられた色の塊を介して、僅かな遠近法空間を探し確認する事に招待されている。

画家は、限界にまで挑みながら、絵の平らな「空間」が、もうひとつ別の平面を一貫性と仮想性を持たせて配する容量のあることを証明したかった。彼の全ての作品の中で、創作者として心底のびのびとしている、ある意味作家の戯れともいえる、この「マレーピッチとの対話」シリーズに見事に結実されたのだ。

ここでは、画家と一緒に感動的な発見をする如く、尤もらしい真実を手に入れることが目的ではない。彼は、優雅な偉大さで、画家としての専門領域である、遠近法の妙技を発展させることが許されるテーマを発見し、シリーズ「シーシュポス」の中に、我々は明確に、そして驚嘆を持って、レトリックと表現の場と舞台装置が備わっているのを観る事が出来る。驚異的なテクニクは、あくまで自然体で、そこにはこれ見よがしの気負いが無い。丹精をこめて絶妙に処方された光と色が、「シーシュポス」の配景に神話に必要とされる特徴、調和の取れた過剰を与えている。更に、シリーズ「記憶」は、もう一歩先の領域に到達している：ここでは、イリュージョンは透明感に包まれ、形は微かにほめかす程度の、新しいフォーリズムに場所を譲っている。

### 無限の冒険としての色彩

安藤芸術において、架空の絵画空間と、厳密には、唯一物理的に現実である絵の地との関係性は、常に開かれたままである。それは、今回の展覧会に出品される最初のシリーズ「鯨」に於いてさえも、虚の空間と、現実そのものを主張するように造られた地、が相互対話するように作家は義務づけている。その他のシリーズでは、この対話法が非常に優麗で、地が地であること、他の何物でもないことを主張し、スタイルを特徴付けるインスタレーションに適切な空間を提供している。非常に単純なテーマと必要最小

Viceversa (Alberto Sanchez SII)  
Acrílico sobre tabla  
56x40x10 cm, 2009  
Colección particular

Viceversa (Cotan II)  
Acrílico sobre tabla  
170x120x12 cm, 2009  
Colección Exmo. Ayuntamiento de La Solana



限の純粋な形で出来た作品、例えば「Viceversa I」や「Viceversa(Amarillo)」、それとは別にもう少し複雑で古典的な作品、例えば「シリーズ・シーシュポス」、それらを通して、この作家の対話法創作の秘密を解く鍵を得ることが出来る。

それらのシリーズの中でも特に、今展には出品されていないが、シリーズ「平面の上の平面」に於いて、構図、形象、遠近法、表現法の構成要素としての色彩の基本的重要性を明らかにしている。色が視覚を捉え、描き、コントラストを付け、近づいたり遠のいたり、対話し、この作家によって創られた画像（メタファーあるいはアレゴリー）の世界に最終的に入ってゆく事になる。色の認知は様々な状況に左右され、極論すれば鑑賞者次第、という事を理解しながら彼の慎重を極めた制作はその限界にまで進んでいくのだ。それゆえ、理想の色の実現、定着（幾重にも重ねられたニス）は、安藤にとって、非常に長い探求のプロセスを経て得られた結論なのだ。

この画家の色相は、殆どの場合鎮静にして且つ堅実である、最新シリーズ「記憶」に於いてその徹底した清貧さがより益している。安藤にとって、色は光の受け皿、それが翳を創る、そして、絵の大部分を占めながら、安定と秩序を確保するのだ。「ヴァイス・ヴェルサ」の大変な時間をかけて造られた地、「平面の上の平面」の豊かな表面、あるいは、「シーシュポス」と「記憶」に視られる微妙な色彩幻覚は、統一された色領域を決定し、作品を更なる高みへと昇華させる。畢竟、絵画論における、抽象の根本を理解しようとするところの、不可知、沈着、そして落ち着いた空間が、しっかりと固定されることになる。こうして、秩序の中のカオスである具象が起す場所が、これらの「大地」の一敷地内に出現する。この、見事に静謐な作品、の良い例として、第二十三回BMW絵画賞受賞作「Hornacina II」が挙げられる。この作品に於いては、本能的直感による色が、非常に繊細に丹念に仕上げられているため、その全色彩の豊

es en Ando el resultado de un largo proceso de búsqueda, en el que el barniz, trabajado en una o varias capas, es auxiliar indispensable.

El cromatismo del pintor suele ser frío, de una rigurosa severidad –que se acrecienta en la última de sus series, *Memorias*– y de una limpieza radical. Color que crea las sombras, entendidas por Ando como recipientes para la luz. Y que es capaz de asegurar la estabilidad y el equilibrio de grandes regiones del cuadro. Los trabajados fondos de *Viceversa*, las ricas superficies de *Plano sobre plano* o los alardes de delicado cromatismo de *Sísifo* y *Memorias* definen áreas o campos de color que unifican y engrandecen la obra. En todos los casos, aseguran un espacio imperturbable, impasible, inasible; pictóricamente, suponen la radicalidad de la abstracción. Y es en una parcela de esos campos donde tiene lugar el devenir figurativo: un caos dentro de un orden. Pero, también, una pequeña anécdota material en el seno de un universo vacío; anécdota, eso sí, tan silenciosa y quieta como el espacio que la acoge, al que resultan ser ajenos, como perturbadores, todos los dinamismos, incluso los que parecen exigidos por la esencial dinámica del tema, como esas gotas –lágrimas– de la serie *Arrugas*, que no resbalan sobre el lienzo, fijas a su destino de quietud. Hay, en este sentido, cuadros de impresionante serenidad, como el que ganó el XXIII premio BMW de pintura, *Hornacina II*. En él, la intuición primitiva del color se ha elaborado tan delicadamente que toda su riqueza cromática es percibida como sencillez. Únicamente la ligera asimetría en la colocación de la vasija nos ofrece un descanso en esa precisión tan extremada.

Pero un pintor como Ando, que sabe controlar tan rigurosamente sus intuiciones de color, puede abrirse –y se ha abierto– al juego de las sugerencias. Más que un conjunto de diálogos, se trata de una serie de recuerdos y experiencias contempladoras: el pintor, que había subjetivado, de forma selectiva, un universo cultural objetivo, lo hace de nuevo evidente, pero integrándolo en su propio universo personal. Formas y colores ajenos; estética de Ando. El pintor los recibe (de Duchamp, de Malevich, de Morandi o Brancusi) y los devuelve

interpretados, incorporados y enredados en un nuevo proceso creador. Entre todas estas curiosas recreaciones, encuentro especialmente afortunada la evocación de unos jugosos cardos de Sánchez Cotán, que han resistido con gallardía la violenta tensión perspectiva a la que Ando –después de tanto tiempo!– les ha obligado a someterse.

### Metáfora y pintura: la representación de la poesía

En esta singular *atmósfera* preparada cuidadosamente por el pintor, la representación de elementos cotidianos se espiritualiza y alcanza una trascendencia poética. Pero, al mismo tiempo, Ando renuncia a cualquier tipo de deformación, ni expresiva ni simbólica, tomando siempre a la realidad como modelo y como ejemplo. Doble valor para el lenguaje del artista; ambigüedad que permite –y casi exige– la aparición de la metáfora. El pintor, ante la metáfora, asume la necesidad de una representación fiel, pero radicalmente espiritualizada. Doble nivel en la creación, pero asimismo en la visión del cuadro. En toda metáfora hay una traslación de significados: queda al cuidado del pintor enlazarlos, y al del contemplador, distinguirlos.

El repertorio metafórico de Teruhiro Ando –como el que suele ser habitual en los grandes artistas de temperamento lírico– se desarrolla a partir de dos fuentes originarias: hay metáforas formuladas *ex novo* por el pintor, fruto de su inteligencia creadora, y otras que pertenecen a una tradición cultural muy amplia, en la que Ando las busca usando criterios selectivos. Su madurez cuajada le permite el diálogo –entendido, también, como confrontación reflexiva– con esa larga historia de *modelos* artísticos, en la que busca afinidad, pero también riesgo y temple.

La gran metáfora que recorre estas cuatro series de *Lágrimas* –y, con mayor dramatismo aún, la no exhibida *Plano sobre plano*– es la que viene sugerida por la utilización de superficies planas con función de espacio. Se entienden

casas, 朴訥として知覚される程である。唯一、ほんの少し均衡を破るように配置された器が、極度に計算されたその世界にひとつの安らぎを与えてくれている。

しかし、色の持つ根源的性質を完璧にコントロールする術を知っている、安藤のような画家は、様々な提言を、我々に開示してくれる。それら是对話集というよりもむしろ、画家として凝視してきた経験の記憶集と言わなければならない。安藤の美学とは別の、形と色。画家は、(デュシャンやマレービッチ、モランディあるいはプランクシーから)受け取ったものを、新しい創作プロセスの中で再解釈し、編み込み、一体化して返答する。これらの興味深い「再創造」作品群の中で、サンチェス・コタンの静物画「カルド」の展開は特に素晴らしい、もともと特異な空間処理を施された絵をさらに進化させる安藤の(なんと長い間!!誰もなし得なかった)挑戦である。

#### メタファーと絵：詩の表現

この画家によって注意深く準備されたこの画風の中では、日常物が精神性を持ち詩的領域に達している。しかし、同時に、安藤はあらゆるタイプのデフォルメやエクスペリメンタル、シンボリズムの手法を放棄して、常に現実そのものを手本としモチーフにしている。ここに、メタファーが出現する。画家は、メタファーとして、対象物が精神そのものである如く、正確な描画の必要性を引き受けている。創作上の二重構造、しかし、絵画上では見えるがままの物。全てのメタファーには、意味の転義が含まれている、じっと見守り識別し、それを繋げるのが画家の役目だ。

安藤光浩の隠喩法のレパトリーは(叙情的気質の偉大な芸術家達によくあるように)二つの源泉から発生している：ひとつは、画家の知的創作の産物、もうひとつは、非常に広範な伝統文化に属するものの中から、安藤が独自の選択眼で探し出してくる物。これらの芸術様式の長



Hojas de Plaza de España  
Fotocopias, Botella de vidrio, Hojas  
Sala de Exposición de la Comunidad de Madrid  
280x280cm, 1991



い歴史と「対話」する事が出来る、充分に円熟した画家は、近似性を探り、あるいは冒険と調和の旅に出る。

四つのシリーズに共通するメタファーの偉大さは、二次元平面を三次元空間としての扱うその方法にある。地を空間そのものとして捉える事で、その上に別の空間が存在できるのだ。この二つの衝突によって、安藤芸術のエッセンスであるメタファーが生まれる。描き出されたものがメタファーではなく、メタファーを描き出したのである。この画家を理解するには、鋭敏である事が第一条件だ。イメージは現出であって、表現ではない。覆い隠されていたものに光を当て、提示し、しかし開けはしない、メタファーを閉じ込めた雨ごと全部、受け取るか否か、それは鑑賞者に委ねられる。幸運な事に、作家は、いつも同じでありながらいつも新しい、決して涸れることのない泉へとイメージを探しに行く。絵画芸術とは、視線を聴く能力、理解した事を表現する知性。隠喩法。詩。

#### らせん状の旅：文化と歴史

1991年、安藤光浩は、マドリードで「スペイン広場の葉」というインスタレーションを展示した。落ち葉を詰めた緑色の大ガラス瓶を、同じ葉のカラーコピーを螺旋状に敷き詰めた中心に設置。当時の写真を通して見る事が出来る、そのインスタレーションは、偉大な美そのものだ。想像するに、恐らく秋の美しさのメタファーとしての造形だろう。この作品は、安藤芸術を研究する上で非常に興味深い、というのは、彼の創作の中で「時間」をテーマにした数少ない作品のひとつであるから。時の経過、歴史、そのものを見せる試み。文化とは、歴史そのものの。

しかし、安藤芸術の例外、であるが故に意義深い、この作品でさえも、この作家特有の沈思を促す素晴らしい静謐さに包まれている。安藤の創り出す作品世界は、常に無。そして沈静。恐らくこれらが、創作の根幹を成す二つの柱だ。

así los fondos (y los campos de luz) como espacios en sí mismos, que dan cobijo y justificación a otros espacios, planos o no. Del choque de lenguajes -en el que ya es difícil distinguir lo recto de lo figurado- brota el valor estético de esta metáfora esencial en el arte de Ando. No es que la representación sea una metáfora sino que es la metáfora la que ha sido representada. Sutilezas que son esenciales para entender la función del lenguaje utilizado por el pintor. La imagen es lo representado, y no la representación. Se muestra y se ilumina lo que estaba cerrado: se desvela; pero no se abre: eso es asunto del contemplador, que recibirá o no la plenitud de la lluvia que encierra, en su ser, la metáfora. Aquí la suerte está de más: el artista ha ido a buscar la imagen a las fuentes eternas, donde el lenguaje es siempre el mismo y nuevo, y no se agota ni se entrega. Arte de la pintura: inteligencia para escuchar a la mirada, inteligencia para representar lo comprendido. Lenguaje metafórico. Poesía.

#### Itinerario en espiral: la cultura y la historia

En 1991, Teruhiro Ando realizó una instalación en Madrid a la que puso el título de *Hojas de la plaza de España*. Colocó una gran damajuana de vidrio verde, medio rellena de hojas secas, en el centro de una alfombra formada por folios de papel dispuestos en espiral, en los que se habían fotocopiado en color esas mismas hojas. La instalación era, por lo que podemos ver en las fotografías que se conservan de ella, de una gran belleza. Suponía, seguramente, la formulación plástica de una metáfora de la belleza del otoño. Es una obra muy interesante para estudiar la estética de Ando, porque es una de las pocas que conozco de él en las que aparece sugerido un itinerario que comporta la necesidad de tiempo. Y, además, un tiempo en recurrencia expansiva; un tiempo histórico. En definitiva, un orden exquisito, geométrico, puesto -y dispuesto- a la aventura. La historia, que da razón de ser a la cultura.

Pero en esta excepción en el arte de Ando - y esto confirma lo interesante de la obra - el autor continúa, como siempre, imponiendo como exigencia

primordial el distanciamiento, la deshumanización, la quietud rigurosa y primorosa. El universo plástico ofrecido por Ando está casi siempre vacío. Y quieto. Esos parecen ser los dos pilares que le permiten la fundamentación de la pintura sobre postulados indestructibles, al modo matemático. Queda, apenas, lo que debe quedar: el espacio, las formas, el color... ¡y la luz! El tiempo está en la vida de los contempladores, a cuyo azar quedarán sometidas, para siempre, las obras. Todo en la pintura de Ando es material; se entiende, en ella, a la materia como generadora y soporte de formas: el desarrollo formal de la materia se convierte así en una especie de oferta -nunca de logro- cultural. Su captación, disfrute y transmisión quedan ajenos.

Esa oferta que él hace la recibe también. Sujeto cultural, Ando es receptor y vehículo de una tradición artística muy rica. Ni niega ni reniega de ella; pero tampoco afirma: se deja llevar por un conjunto, muy complejo, de hechos y encuentra en ellos impulso y orientación. De manera especial, en dos polos: el clasicismo de raíz renacentista y la actitud artística que viene conociéndose como minimalismo. El pintor establece entre ellos una especie de puente, un singular camino de ida y vuelta (tal vez, por eso, titula *Viceversa* a una de sus series temáticas) en el que pone en relación constante a la riqueza de la clasicidad con la pureza de lo mínimo. Puente desde el que invoca a la belleza, con equilibrio, con primor y con sabiduría.

Y ya que sale a relucir lo bello, inagotablemente duradero y variado, es necesario caracterizar, aunque sea de manera introductoria y provisional, el sentido y valor de la belleza en la estética de Ando. En ella, la garantía -y, al mismo tiempo, la manifestación- de lo bello está encomendada a tres categorías formales que parecen actuar de modo simultáneo: la soledad, la ligereza y la serenidad. Las resumimos: el vacío, que no se entiende como hueco, sino como evidencia del misterio. Ando, como todos los grandes creadores, comienza su labor como adivino y la concluye como profeta. Principio y fin de un trabajo esmerado, afán continuo para alcanzar la perfección (conceptual, técnica, compositiva y expresiva), tan admirablemente resuelto que hace a este pintor inclasificable, y convierte en delirante modernidad su delirante clasicismo.

Jesús Cobo  
Toledo, abril de 2013

後に残った、僅かな、残るべくして残ったもの  
：空間、形、色・・・そして光!!。時間は鑑賞者の人生の中に存在する。

安藤は、豊かな芸術的伝統の継承者であり、同時に提供者である。それを、肯定もしなければ否定もしない、全てをそのままに受け止め、創作の指針をその中から見出す事に努める。彼は、特別な方法で、本来正反対の：ルネサンスに端を発する古典主義とミニマリズムとして知られる芸術活動、この二つの間にある種の橋を架け、古典の豊かさとミニマルの純粋さが常に交錯できるような特別な道をつけたのだ。美が発現する橋、調和と英知と共に。

さて、ここに美が現れたところで、安藤芸術の美学的価値について話すべきだろう。それは、次に挙げる三つの旋律の協奏曲により成り立っている：孤独、質素、清澄。要約すると：「空」は空虚ではなく「秘するもの」と解釈される。安藤も、全ての偉大な芸術家のように、謎を解く仕事から始まり預言者として決断する。最初から最後まで念入りの作業、(コンセプト、技法、構成そして表現を)完璧に近づける為の弛まぬ探求心、古典を現代化、これほどまで見事に解決してしまうから、彼は、世に類稀な画家なのである。

ヘスス・コボ  
2013年4月、トledo

# Cuatro lágrimas

## よっつのなみだ

### Four Tears



Yoshimaru 1924?  
(Abuelo de Teruhiro Ando)  
(光浩の祖父義丸作 1924頃)  
(Teruhiro's grandfather)



Kinshiro 1897?  
(Bisabuelo de Teruhiro Ando)  
(光浩の曾祖父金四郎作 1897頃)  
(Teruhiro's great grandfather)

「よっつのなみだ」と題されたこの展覧会は、画を続ける事が出来なかった時代に生きた、多くの先人達への想いが籠められています。絵師であった光浩の御祖父は、戦後30年間二度と絵筆をとること無く、一生を終えられました。黙って受け容れる曾祖母の「静かななみだ」を今も憶えているそうです。

光浩は日本と欧州での美術家としての形成期、ミニマリズムやコンセプチュアル・アート実践の後、8年間展覧会活動を止めて独自の表現を模索。そうして2001年から始まり2006年まで続いた絵画シリーズは、皺のよった布の上の「涙滴群」でした。

それらの事を踏まえて制作された四つのシリーズという意味で、タイトル「よっつのなみだ」が選ばれました。創造の世界とは創作者だけが知っている特別な場所。この作家は、大きな力によって絶たれた先人達の仕事を引き継いでいるのでしょうか。曾祖母の「なみだ」の意味を忘れないように。

なみだ 1 - 皺	(2001 - 2006)
なみだ 2 - ヴァイス・ヴェルサ	(2006 - 2010)
なみだ 3 - シーシュボス	(2009 - 2012)
なみだ 4 - 記憶	(2012 - )

Esta exposición titulada "Cuatro lágrimas" está dedicada a los pintores de la familia materna del artista, y en recuerdo de las lágrimas que en un momento de su infancia vio en el rostro de su bisabuela cuando Yoshimaru, el abuelo, iba a ser ingresado en un hospital psiquiátrico, traumatizado por experiencias de la guerra. Nunca volvió a pintar y nunca abandonó el hospital.

Tras un periodo de formación en Japón y en Europa, con incursión en el Minimalismo y el Arte Conceptual, viene una pausa de ocho años en los que busca un camino personal. En el año 2000 retoma con fuerza la pintura y la primera de las series, realizada entre el 2001 y 2006, representa gotas de agua sobre una tela.

La conexión entre esa serie y su origen le lleva a titular esta exposición "Cuatro lágrimas", ya que cada una de las cuatro series que presenta lleva una parte de sí mismo a la que solo tiene acceso en el espacio de la creación. Por otra parte continúa lo que para su familia la guerra cortó, con la fuerza que le aportan aquellas lágrimas.

Lágrima 1 - Arrugas	(2001 - 2006)
Lágrima 2 - Viceversa	(2006 - 2010)
Lágrima 3 - Sísifo	(2009 - 2012)
Lágrima 4 - Memorias	(2012 - )

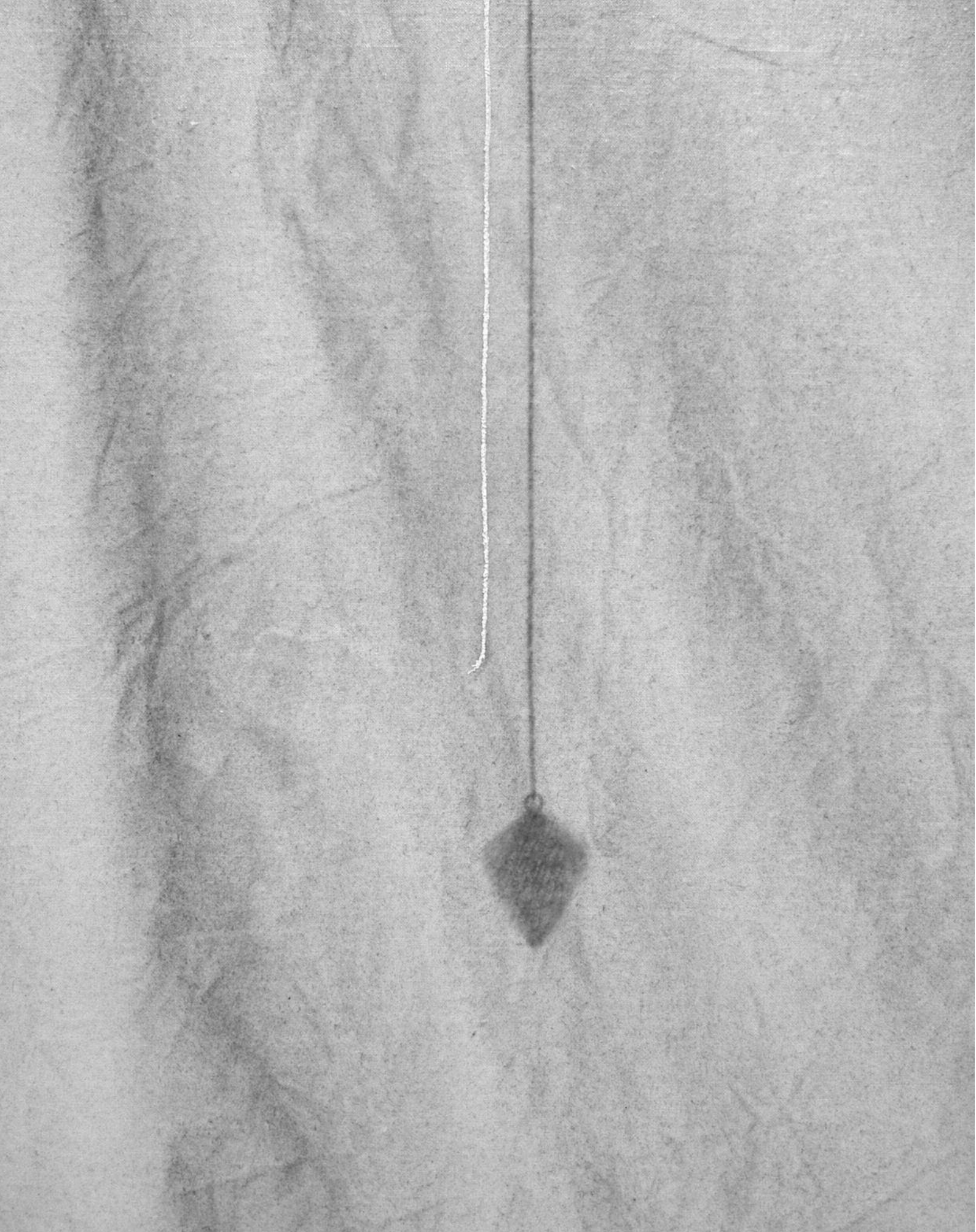
This exhibition entitled "Four Tears" is dedicated to the painters of the artist's mother's family and in memory of the tears he saw during his childhood in his great-grandmother's face when Yoshimaru, his grandfather, was admitted to a psychiatric hospital, traumatized by war experiences. He never painted again and never left the hospital.

After a training period in Japan and Europe, with a foray into Minimalism and Conceptual Art, a pause followed in which he sought a personal path. In 2000 he retakes painting strongly and the first of his series, made between 2001 and 2006, represents drops of water on a cloth.

The connection between this series and its origin leads to entitle this exhibition "Four tears", as each of the four series presented takes a part of himself only he can access in the space of creation. On the other hand, he recaptures the activity that war cut off for his family with the strength supplied by those tears.

Tear 1 - Wrinkles	(2001 - 2006)
Tear 2 - Vice versa	(2006 - 2010)
Tear 3 - Sisyphus	(2009 - 2012)
Tear 4 - Memories	(2012 - )







Lágrima 1

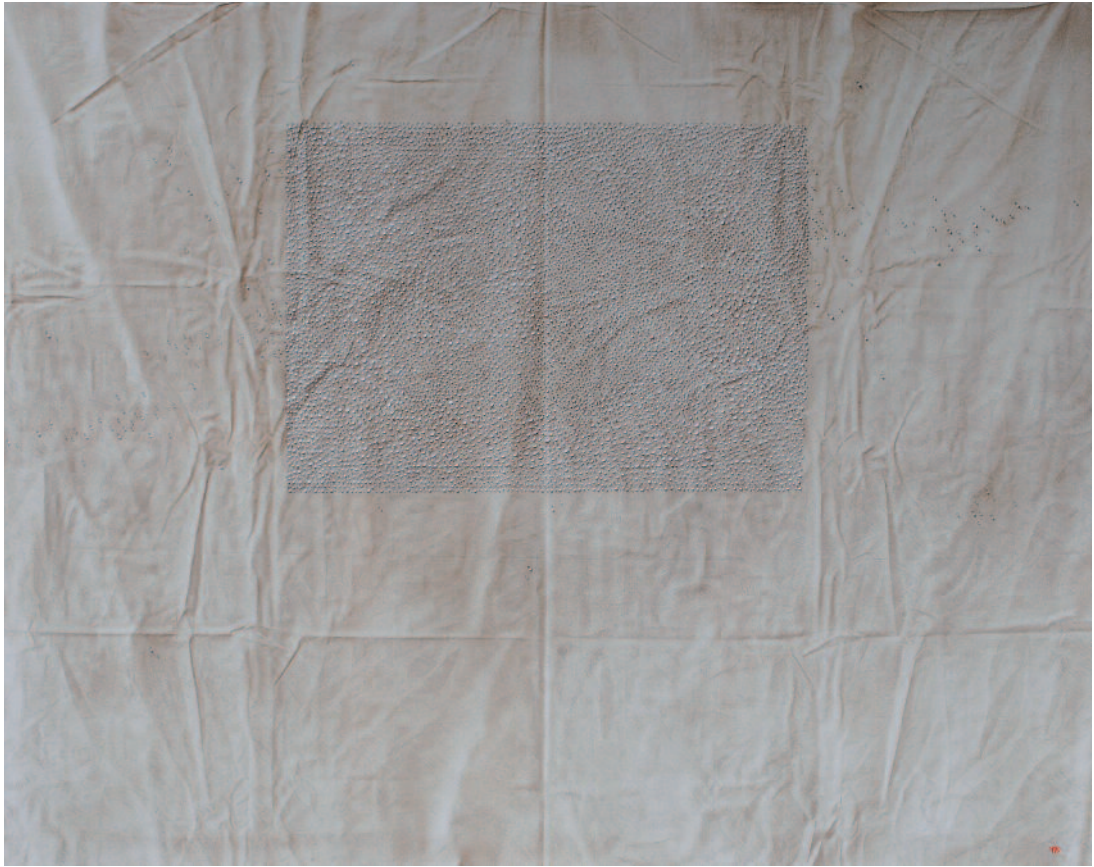
Arrugas

En la pintura de Teruhiro Ando predomina el poder expresivo de la mirada. En efecto, la suya constituye una clase singular de contemplación pictórica penetrante, a cuyo través, donde la gente únicamente vemos lo obvio, él alcanza a descubrir y plasmar lo singular, lo extraordinario, lo sorprendente, lo distinto.

La obra de Ando destaca por la precisión de su dibujo y por su capacidad para representar paños a la zurbaranesca, con toda la finura de sus arrugas y plegados, y con toda la paciencia y minuciosidad de su temperamento contemplativo. Sobre esos paños fingidos se impone una segunda y aún más sutil ficción: la de las gotas de agua que allí plasma, las cuales admiran por los efectos de su levedad etérea y su cristalina transparencia. Las pinturas de Ando -cada vez de formato mayor- resultan admirables por su verismo obsesivo y por el rigor de su técnica, que no deja abierta ninguna vía de escape, como podemos comprobar en el estupendo cuadro que aquí le hemos seleccionado.

Fascinado Ando, desde muy joven, por los pintores holandeses del siglo XVII, en especial por Vermeer-, su modo exquisito de pintar las texturas, los plegados y las arrugas de estas telas rociadas de partículas de agua convierten los cuadros en verdaderos trampantojos, soberbiamente logrados, encomiables por su sobriedad, por su fluidez y -en sus obras más recientes- por su monumentalidad. Las gotas de agua de Teruhiro Ando remiten al sentido del arte mimético del mundo clásico, por ejemplo, a las famosas uvas que pintaba el griego Zeuxis y que engañaban a los gorriones hasta el extremo de acercarse a ellas para intentar picarlas. Esta pintura de factura excelente tiene aquella “ gracia superior a la verdad” a la que se refería Quintiliano y que hace que el simulacro artístico resulte a veces más interesante que su modelo.

José Marín - Medina  
(Extracto del catálogo: Arte Contemporáneo Español, Siglo XXI, Fondo Artístico CCM, 2009)



Lágrimas XII-01  
Acrílico, pastel y témpera sobre lienzo  
162 x 130 cm, 2005 - 2011  
Colección Diputación de Alicante



Lágrima 2

Viceversa





Viceversa (Duchamp)  
Acrílico sobre tabla  
195 x 130 x 12 cm, 2009

Con el ciclo Tres dimensiones y plano/Viceversa el artista pone ante nuestros ojos un conjunto de cuadros en los que, como indica su subtítulo -“viceversa”-, aparecen invertidos los términos por medio de los cuales se crea la ilusión óptica de profundidad en el plano pictórico, pues Ando dispone en el centro de la superficie plana de la pintura un recuadro físicamente saliente, realizado en bulto, en altorrelieve, sobre el que seguidamente dibuja y representa un vacío, un hueco de alacena habitado por pequeños y solitarios objetos, pintado todo ello tan habilidosamente que provoca que la mirada los aprecie en dirección opuesta a la que esos elementos de dibujo y colorido están físicamente dispuestos en la pintura. Con ello los espectadores vemos “en profundidad” lo que en el cuadro está puesto en “relieve”. El resultado viene a ser algo así como una manera inédita y formidable de convertir pictóricamente un volumen real en un hueco, en un vacío fingido.

En los cuadros más recientes de esta serie -Viceversa (Brancusi), Viceversa (Morandi), Viceversa (Duchamp)- Teruhiro Ando declara expresamente las orientaciones profundas de su poética, de su práctica. En efecto, su pintura se aproxima cada vez más a la idea que defendía el escultor rumano Constantin Brancusi sobre que “lo que es real no es la forma externa, sino la esencia de las cosas; partiendo de esta verdad, es imposible que nadie pueda expresar nada esencialmente real imitando sólo su superficie exterior”. A la vez, nuestro artista está interesado por la manera en que Marcel Duchamp elaboraba sus obras pictóricas como auténticas “máquinas de producir imágenes”, que resultan aparentemente sencillas, siendo extraordinariamente complejas. En cuanto a la inclinación de Ando por la pintura del metafísico y solitario Giorgio Morandi, resulta evidente que Teruhiro no sólo estima la sensibilidad exquisita del género artístico más humilde, el bodegón, sino que también coincide con la actitud purista del famoso pintor italiano, que evitaba en sus pequeños cuadros todo contenido literario y simbólico, y que utilizaba sutiles combinaciones de color dentro de una gama reducida de tonos, logrando que las cosas resulten suaves e íntimas, desprendiendo una atmósfera de serenidad y un perfume y sentimiento de particular sensibilidad.

José Marín - Medina

(Extracto de catálogo: “VICEVERSA” TERUHIRO ANDO, Centro de Arte Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid, 2009)

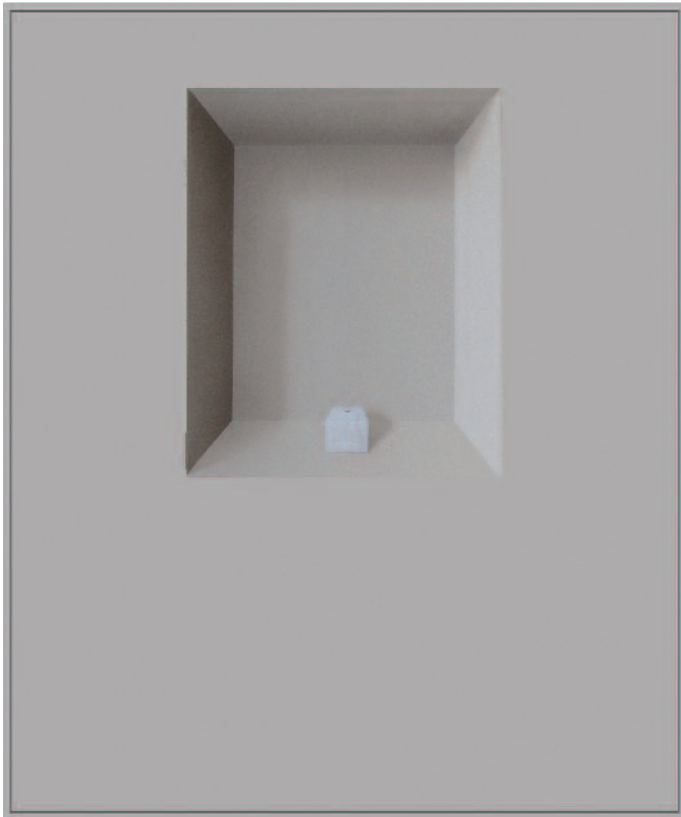


Viceversa ( De Chirico )  
Acrílico sobre tabla  
170 x 120 x 12 cm, 2009  
Colección CEART Fuenlabrada

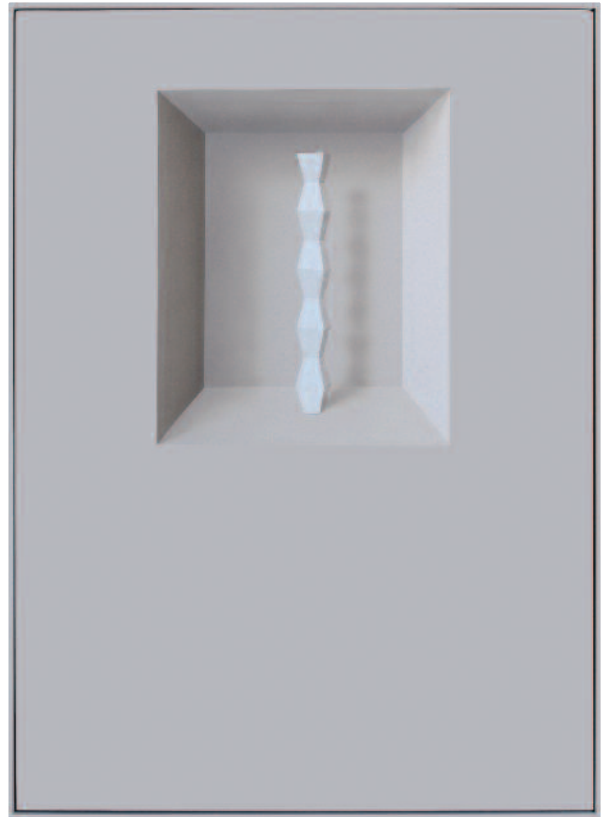


Hornacina II  
Acrílico sobre tabla  
178 x 140 x 12 cm, 2008  
Colección BMW Ibérica



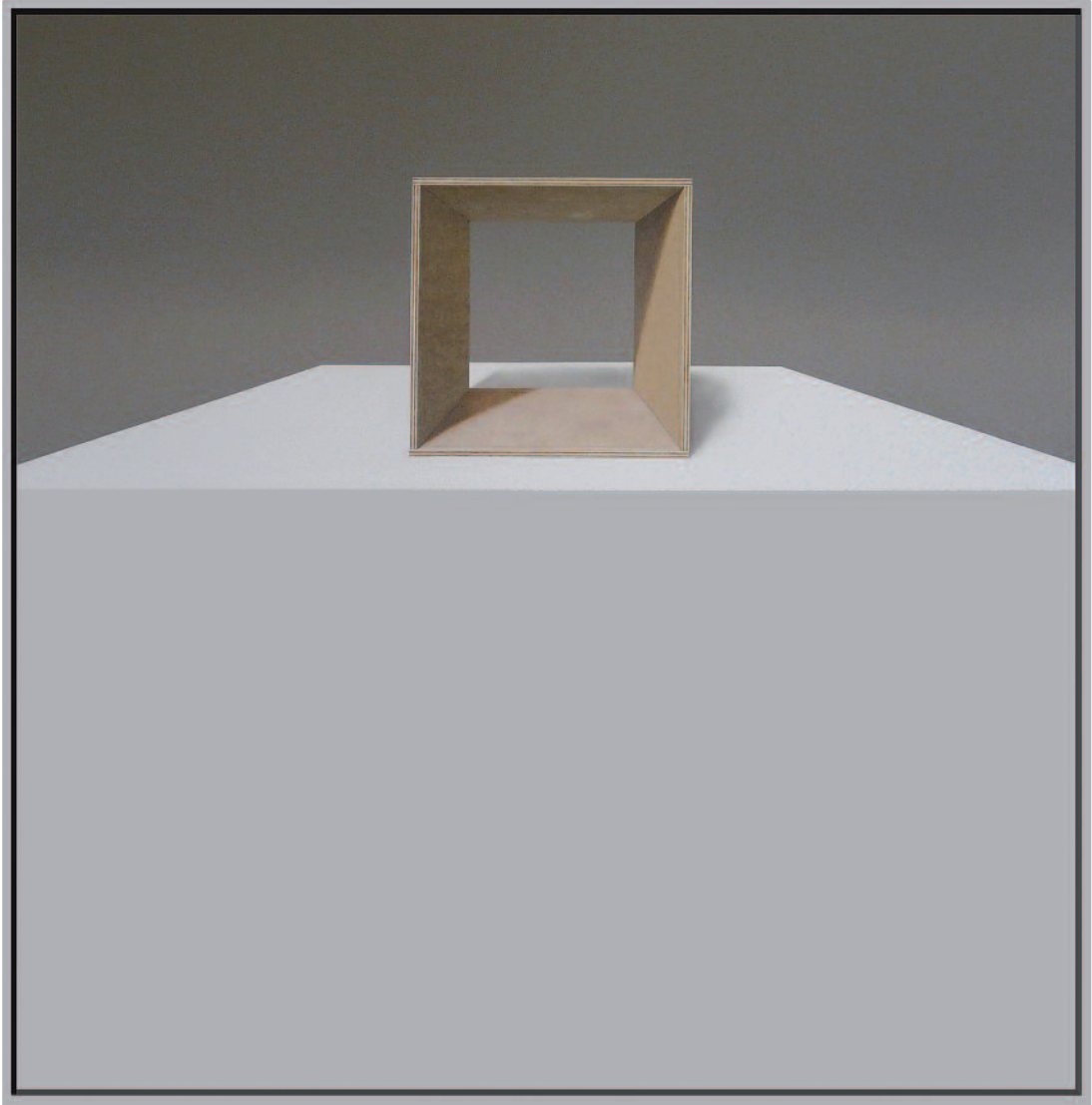


Viceversa IX-12  
Acrílico sobre tabla  
180 x 150 x 15 cm, 2009



Viceversa ( Brancusi )  
Acrílico sobre tabla  
170 x 120 x 12 cm, 2009  
Colección UNED Madrid

Viceversa I  
Acrílico sobre tabla  
148 x 148 x 12 cm, 2008  
Colección Exmo. Ayuntamiento de Daimiel

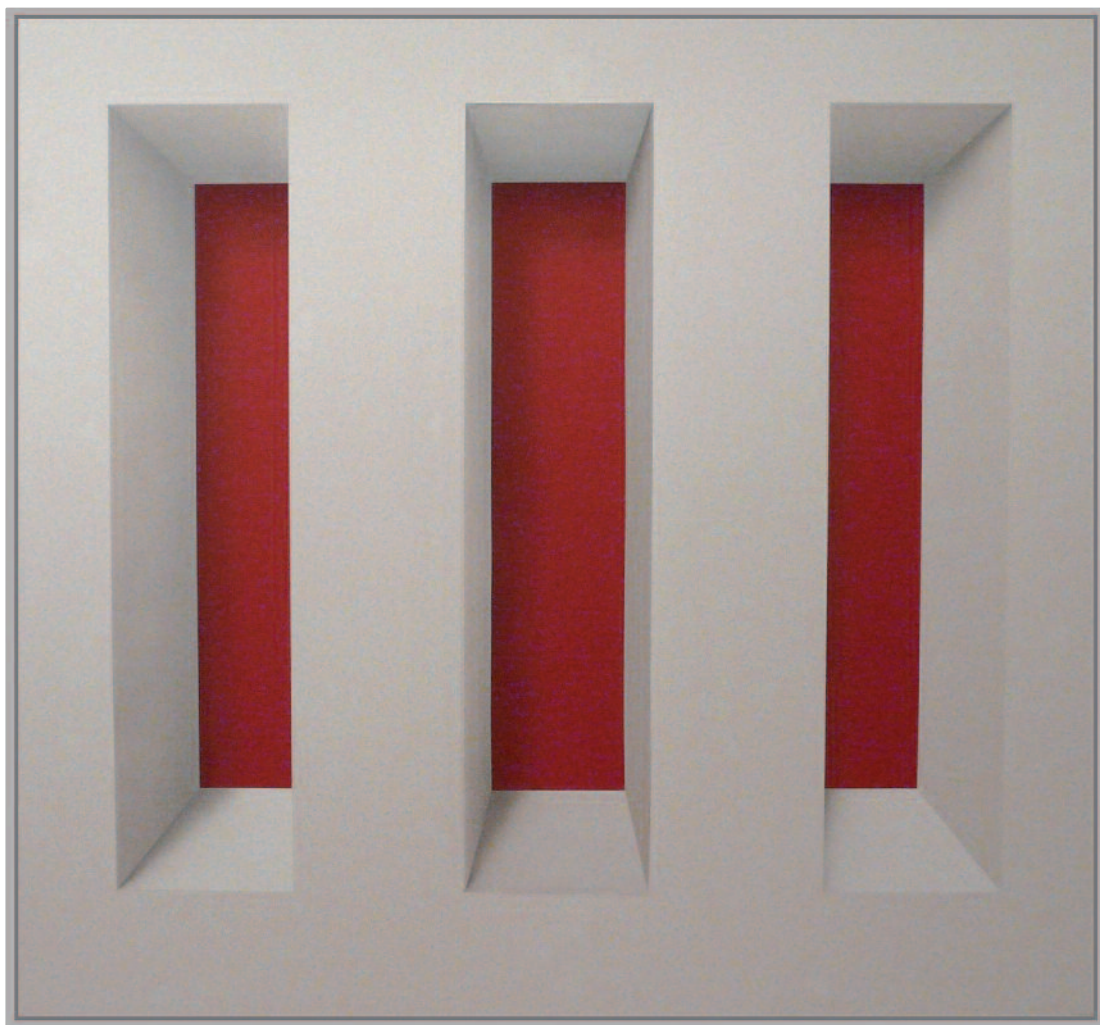


Viceversa IX-13  
Acilico sobre tabla  
170 x 120 x 12 cm, 2009





Ukabu Xi-02  
Acrílico sobre tabla  
150 x 130 x 12 cm, 2011



Viceversa ( Rojo )  
Acrílico sobre tabla  
185 x 170 x 12 cm, 2009  
Colección Casflo Montiel







Lágrima 3

Sísifo



Sísifo Xi-04  
Óleo sobre lienzo  
120 x 100 cm, 2011

## El mito de Sísifo

Cuesta saber a qué nos referimos cuando hablamos de realismo, hay tantos y tan distintos, que lo idóneo es hablar de lenguajes personales, como el que realiza Teruhiro Ando, Zentsu-ji 1962, iun japonés que vive y trabaja en un rincón de Toledo!

Sísifo es como el realismo, controvertido, se conoce su castigo, pero no que era el más astuto de los hombres; Welcher sugiere que su leyenda simboliza la lucha del hombre por alcanzar la sabiduría. El arte no morirá nunca, pero no puede descansar, urgido por su fatal palingenesis.

Ando muestra tres series: Sísifo, Ukabu y Viceversa. No sólo representa con fidelidad severa la realidad, sino que crea otra, en la que juegan un papel primordial el tiempo y el espacio, el trampantojo y la técnica, la tradición y su renacimiento. Crea una atmósfera de pureza que contiene emoción y misterio. No frialdad, no sólo perfección. Orden, belleza, libertad, silencio, como versos de poemas de Juan de Yepes.

Tomás Paredes  
(La Vanguardia, 11 de noviembre de 2011)

### シーシュポスの神話

リアリズムとは何か、それはあまりにも多種多様であるがゆえに、問題提起することすら難しい。それゆえ個別的に作品を検証する態度が有効であろう。たとえば、トレドの片隅に住み制作に従事している日本人、安藤光浩(1962善通寺)の創作について言及するためには。

シーシュポスはリアリズムと同じ様に、論争の余地がある、彼はもっとも狡猾な人間としてではなく、神からのその罰によってよく知られている。ウェルチェは、彼の伝説は悟りに到達する人間の闘いを象徴していると示唆している。アートに終焉はない、休むことも許されない、その宿命的な輪廻から逃れることは出来ないのだ。

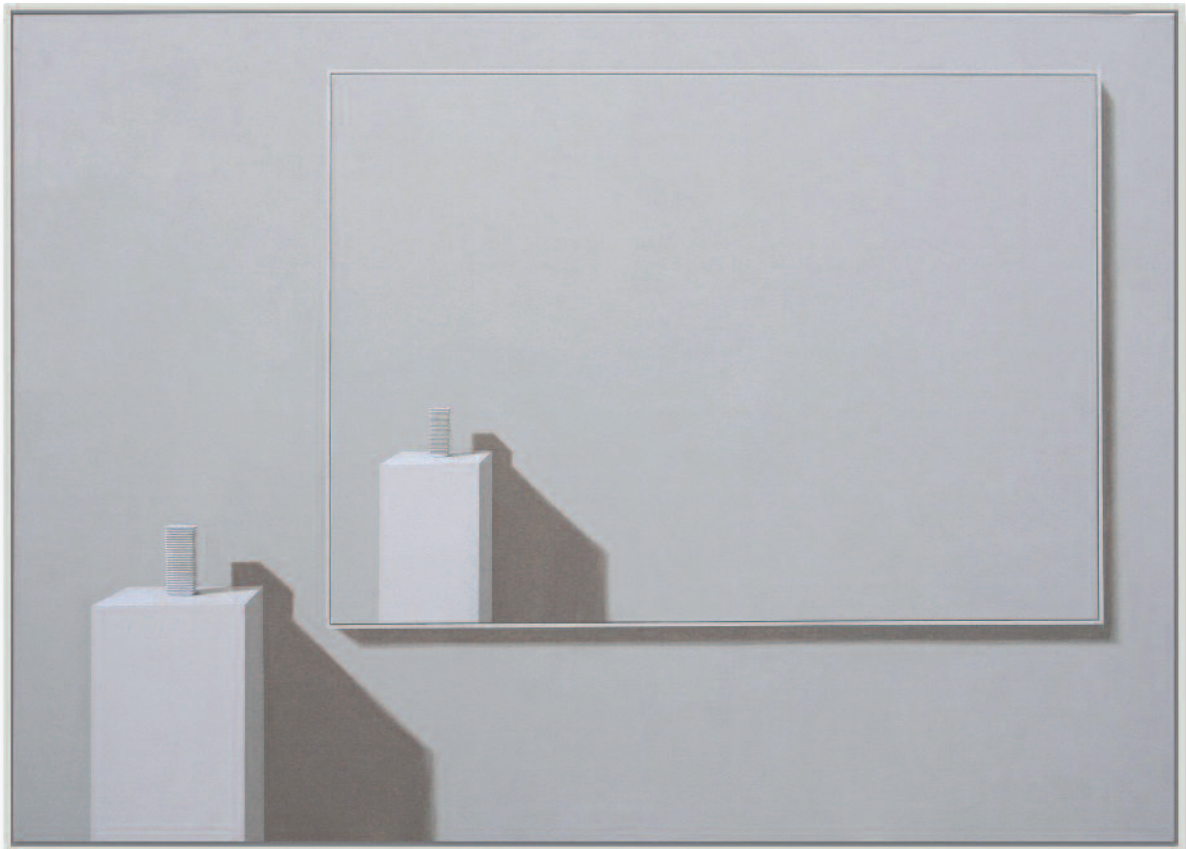
安藤は、シーシュポス、ウカブおよびヴァイス・ヴェルサ、この3つのシリーズを展示。忠実に現実を映し出すだけでなく、それとは別の物を創作する。そこで重要な役割を果たしているのは、時間と空間、トロンプイユと技術、伝統と再生。情感と謎を含んだ、清貧な雰囲気を作り出している。完璧に計算されているだけではない。まるでフアン・デ・イエベスの詩のような秩序、美しさ、自由、沈黙、。

トマス・パレデス  
(ラ・バンゲルディア、2011年11月11日)

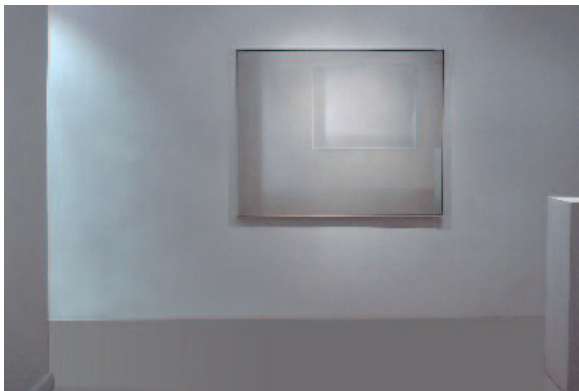


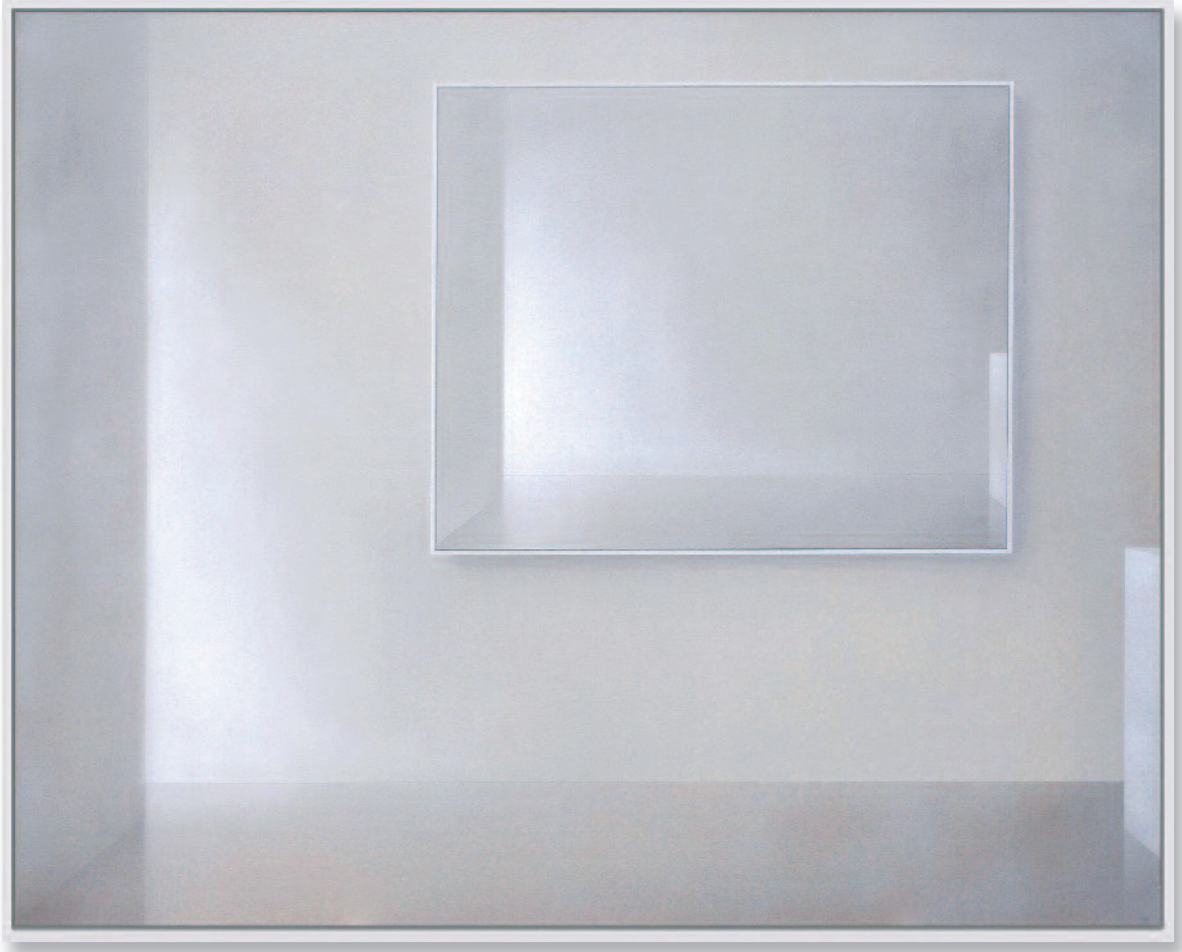
Sísifo Xi-07  
Óleo sobre lienzo  
180 x 130 cm, 2011



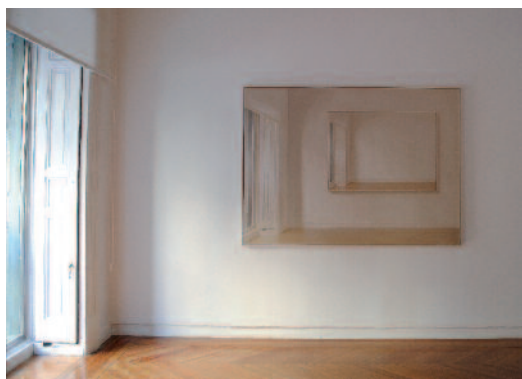


Sísifo Xi-05  
Acrílico sobre lienzo  
162 x 130 cm, 2011

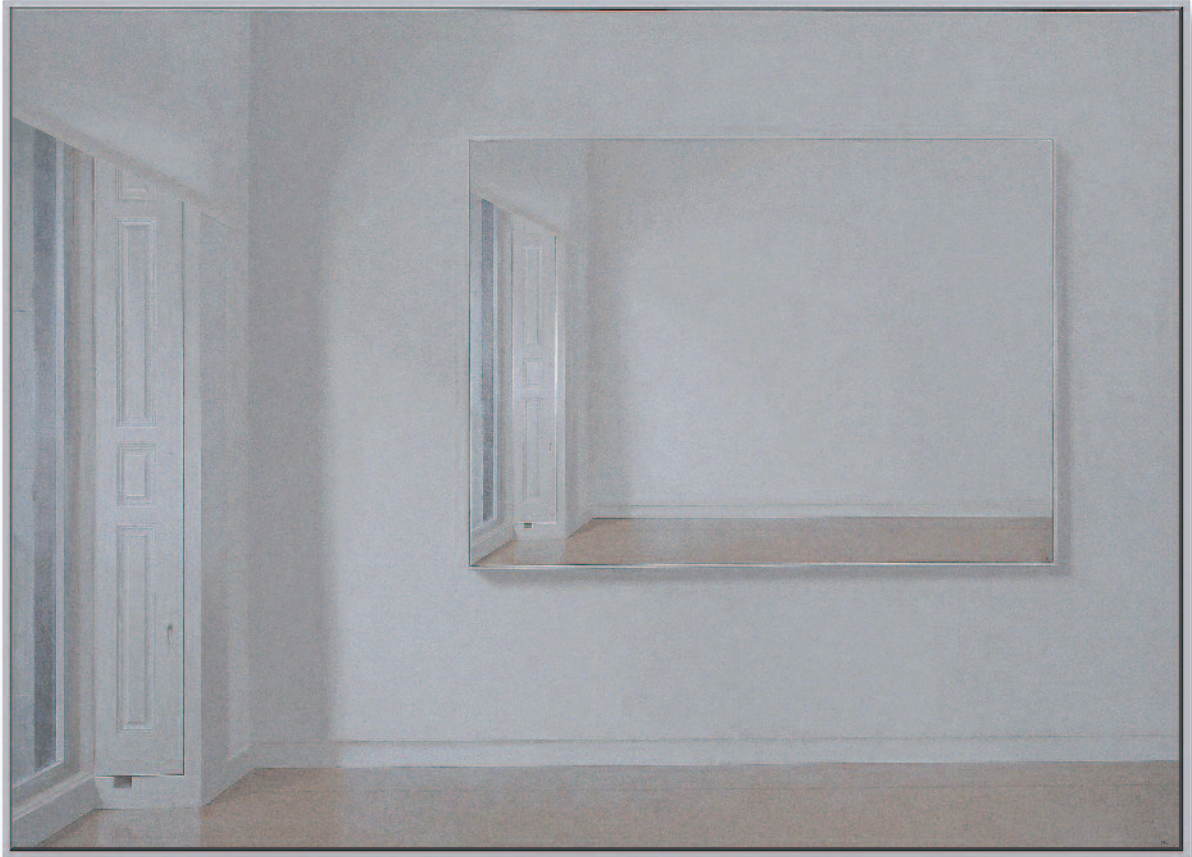




Sísifo Xi-03  
Óleo sobre lienzo  
180 x 130 cm, 2011





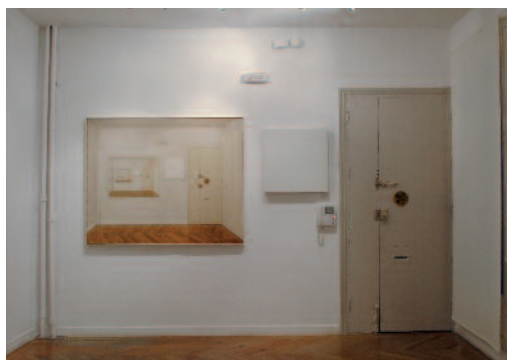


Sísifo Xi-06  
Óleo sobre lienzo  
162 x 130 cm, 2011





Sísifo Xi-02  
Óleo sobre lienzo  
162 x 130 cm, 2011  
Galería Eva Ruiz, Calle Villanueva 8, Madrid





Sísifo X-02 (Homenaje a la Galería Tolmo)  
Óleo sobre lienzo  
162 x 130 cm, 2010



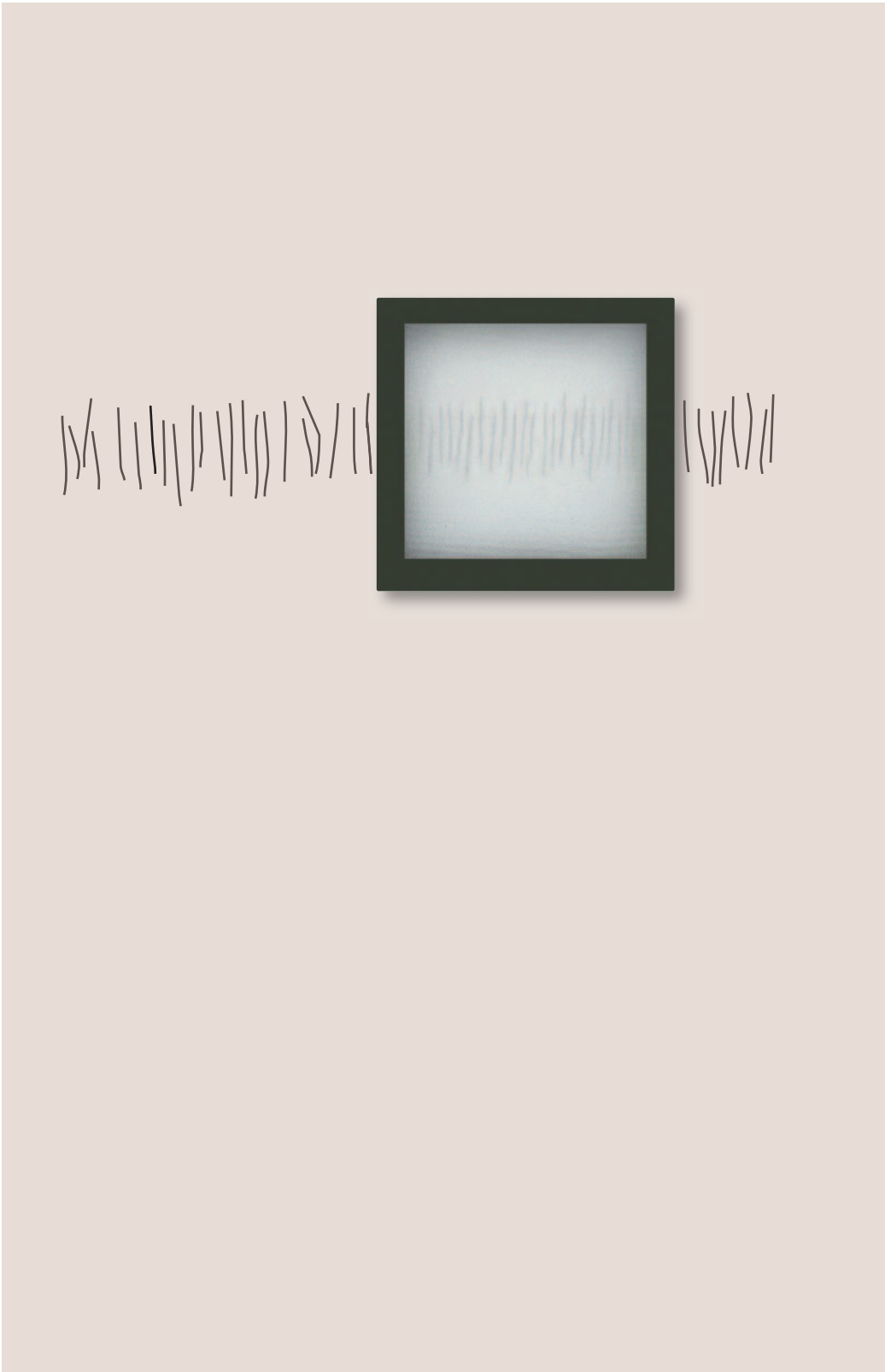






Lágrima 4

Memorias



Memorias XIII-SO3 · Acrílico sobre lienzo, Panel, Pastel · 240 x 130 cm, 2013

Sus armas de pintor son un secreto a voces: el secreto de un artista en estado puro, que se atiene a las normas de su arte. Esas normas son, por una parte, las del dominio de los elementos plásticos y, por otra parte, la regla de oro que sólo los grandes maestros dominan: economizar los medios hasta lo preciso, y descubrir el sentimiento y la verdad profunda de las cosas, mostrando el sentido trascendente de Todo.

La consecuencia primera de sus sorprendentes representaciones de temas y motivos muy sencillos, tomados del ámbito de lo doméstico y cotidiano, es que esos asuntos aparecen en el cuadro cargados de un impacto visual extraordinario, un impacto diferenciado hasta lo subjetivo, que parece ser, además, la principal seña de identidad de este pintor. En nuestra tradición figurativa, un cuadro es físicamente una superficie de dos dimensiones, un plano en el que el pintor es capaz de crear sensaciones de profundidad y de atmósfera real, palpitante y envolvente, a través de medios técnicos diversos y de un lenguaje personal y creativo.

En la trayectoria pictórica que Teruhiro Ando viene desarrollando en España, a partir del año 2000 -tras haberse formado en la Universidad de Bellas Artes de Tama, Tokio, dentro de un realismo minucioso, y después de haber residido en Ljubljana, Eslovenia, practicando entonces el arte conceptual y el minimalismo-, su técnica, su lenguaje y su poética han vuelto ahora a sus propósitos originarios de desarrollar una figuración verista fuertemente icónica, pero de delicadas calidades de oficio.

José Marín - Medina

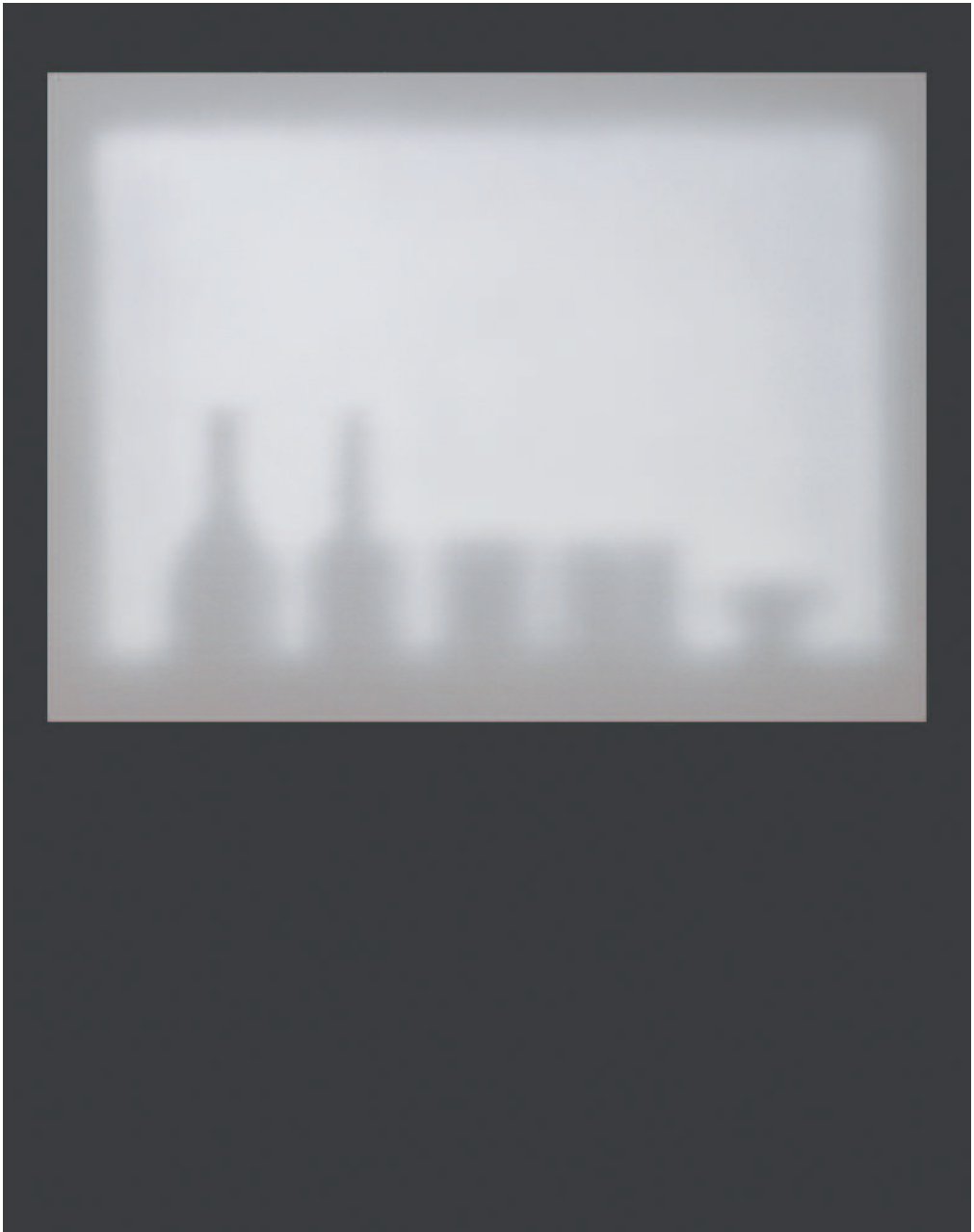
(Extracto de catálogo: "VICEVERSA" TERUHIRO ANDO, Centro de Arte Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid, 2009)

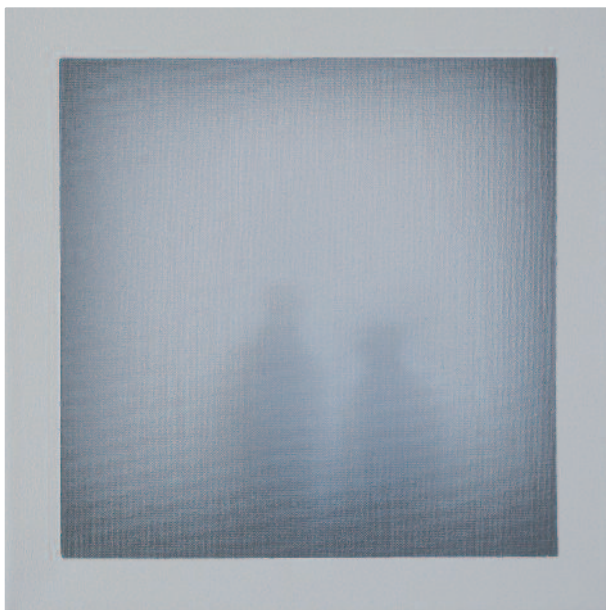
Memorias XII-03  
Acrílico sobre lienzo  
180 x 130 cm, 2012





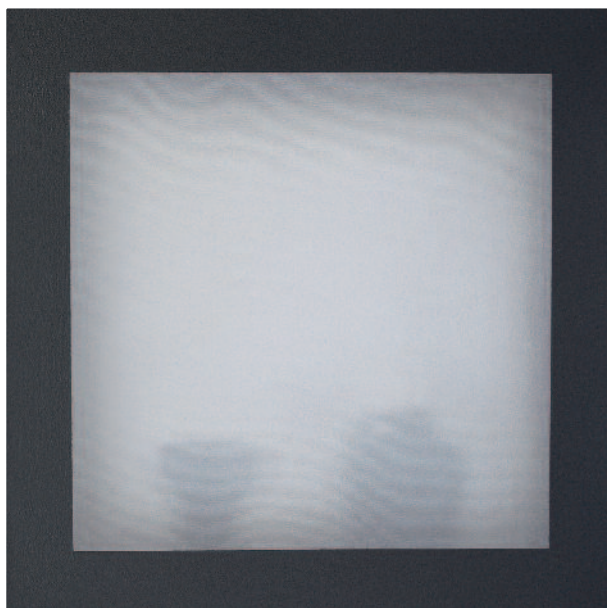
Memorias XII-01  
Acrílico sobre lienzo  
180 x 130 cm, 2012





Memorias XII-S04  
Acrílico sobre lienzo  
50 x 50 cm, 2012

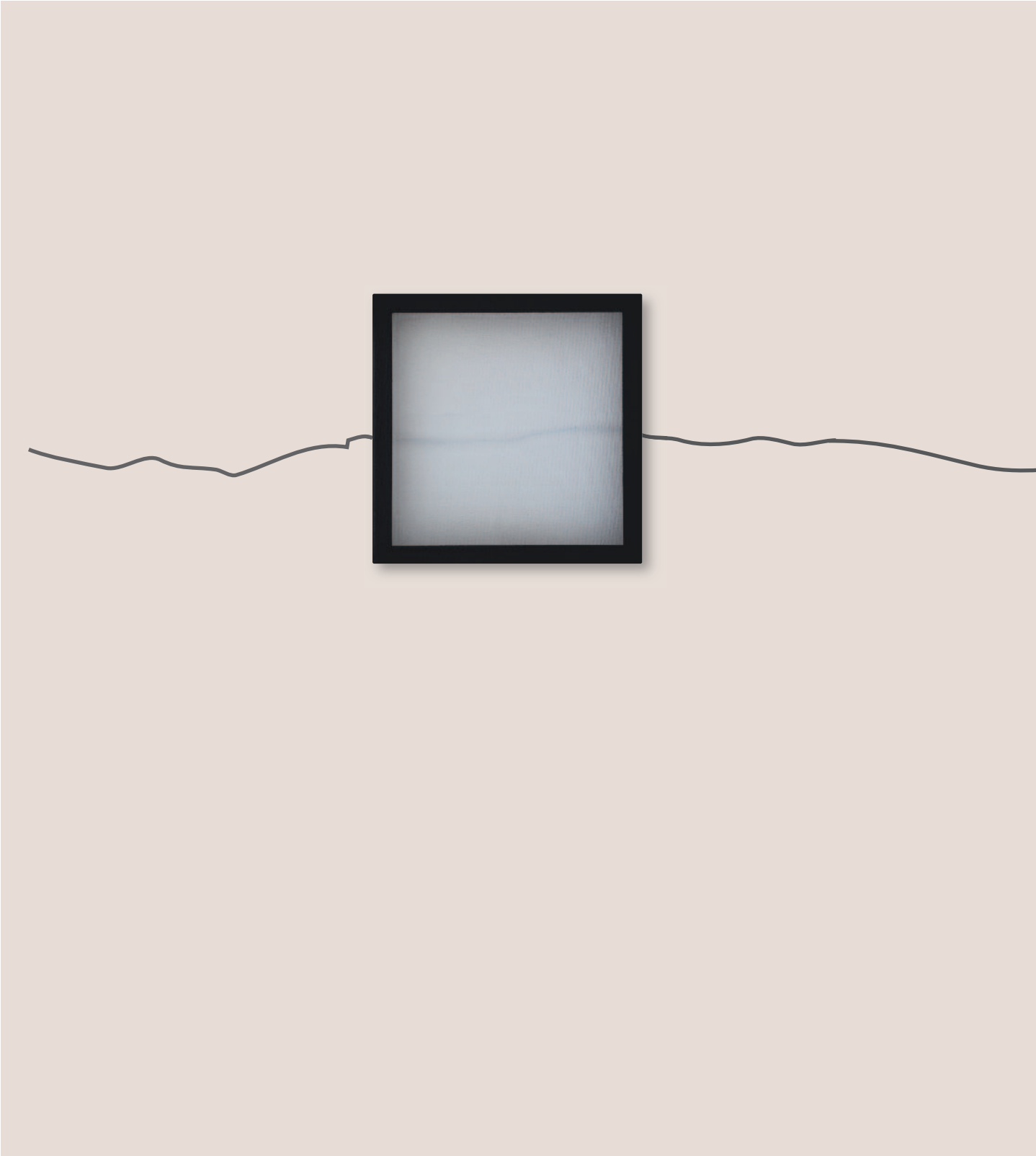
Memorias XII-S05  
Acrílico sobre lienzo  
50 x 50 cm, 2012



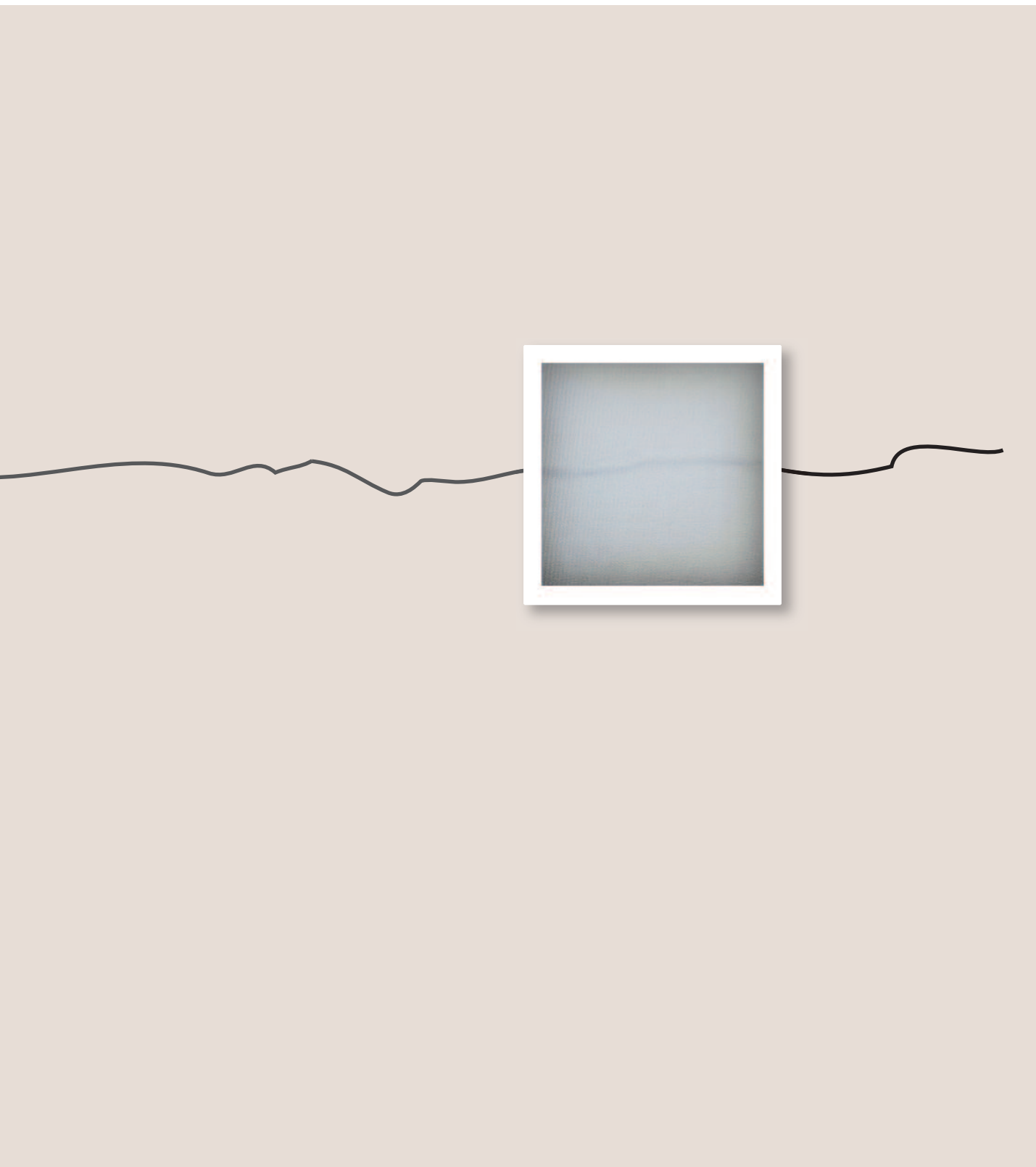
Memorias XII-S06  
Acrílico sobre lienzo  
50 x 50 cm, 2012



Memorias XII-S07  
Acrílico sobre lienzo  
50 x 50 cm, 2012







Memorias XIII-S02 · Acrílico sobre lienzo, Panel, Pastel · 240 x 450 cm, 2013

## Kirikami

Acrílico sobre traje de algodón blanco, 2011  
Colaboración con **FASHION ART** by Manuel Fernández

Fashion Art nace en 1998 de la iniciativa del diseñador Manuel Fernández con el deseo de ofrecer a los artistas más sobresalientes del panorama pictórico internacional, un soporte nuevo y excepcional donde expresar su obra: un vestido- lienzo. Cada artista actúa interviniendo sobre un vestido diferente, en blanco, donde plasma su trabajo y, Ha logrado llevar a cabo colaboraciones textiles con grandes artistas plásticos españoles y latinoamericanos como Manolo Valdés, Genovés, Úrculo, Eduardo Chillida, Canogar, Gordillo o Abraham Lacalle.











Biografía

Hojas  
1991

Hojas de Plaza de España, Fotocopias, Botella de vidrio  
280 x 280 cm  
Sala de Exposición de la Comunidad de Madrid, Plaza de España

バイオグラフィー  
Biography



Entrega Premio BMW de Pintura, Auditorio Nacional, Madrid 2008  
BMW賞授賞式、ソフィア・スペイン王妃、国立音楽堂 マドリード 2008





Circulo de Bellas Artes, Madrid 2012  
シルクロ・デ・ベリヤス・アルテス、マドリード



IVAN, Valencia 2006  
バレンシア現代美術館



CEART, Fuenlabrada 2010  
フエンラブラダ区立現代美術館



Galería Eburne, Madrid 2009  
ガレリア・エドゥルネ、マドリード

**Teruhiro Ando** es un artista de origen japonés que reside en España desde 1992.

En 1984 se graduó en Bellas Artes por la Universidad de Tama (Tokio), donde se especializa en dibujo, realizando en aquella época obras figurativas de verismo minucioso. Continuó su formación entre 1985 y 1990 en Eslovenia, becado para realizar estudios de postgrado sobre pintura y restauración en la Academia de Bellas Artes de Ljubljana. Su trayectoria se orientó entonces hacia el minimalismo y las instalaciones.

En 1991 vivió en Edimburgo (Reino Unido), trabajando para el montaje del Japan Festival en la Universidad de aquella ciudad, y en 1992 viajó a Sevilla para intervenir en el Pabellón de Japón en la Expo92, tomando entonces la decisión de quedarse a vivir en España. En esta época participó en varias exposiciones colectivas en Alemania, Austria, Gran Bretaña y España. La obra de este periodo es conceptual, trabajando principalmente en instalaciones.

Entre 1993 y 2000, ya residiendo en España, se aleja del mundo del arte y no expone, concentrándose en buscar su propio lenguaje y un camino personal. Profundiza en el estudio del arte clásico y busca una conexión entre éste y el arte contemporáneo, de donde surge su nuevo estilo, en el que hay un rigor técnico, propio de los grandes maestros clásicos y una constante búsqueda de formas y planteamientos.

En el año 2000 retoma la actividad artística y a partir de entonces su obra pictórica cuestiona la realidad de la percepción y asombra al espectador con la ilusión óptica que produce el trampantojo.

Ha recibido numerosos premios de pintura entre los que destacan el premio Adaja en 2005, el premio Bancaja en 2006, Salón de Otoño de Plasencia y el premio BMW de pintura en 2008, Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas en 2012.

**安藤光浩** 香川県出身の美術家。1984年多摩美大卒業後渡欧。ドイツ、イギリス、オーストリア、スロベニア等で制作発表。当時の作品は、ミニマリズムやコンセプチュアルアートの影響を受けた平面作品やインスタレーションであった。1992年よりスペインのトレドに在住。現代美術のアイデアを競う潮流に違和感を覚え、8年間家具工場で働きながら、古典芸術の地道な研究に没頭した。2000年展覧会活動を再開。国立レイナソフィア美術館やIVANバレンシア現代美術館等50数回の企画展に選出される。クラシックの本質を咀嚼した作品が評価され、数々の現代美術賞を受賞。2008年最も権威ある現代美術賞「BMW賞」をソフィア・スペイン王妃より授与された。50数点の作品が国公立の美術館に収蔵されている。

**Teruhiro Ando** is a Japanese artist who has lived in Spain since 1993.

In 1984 he graduated in Fine Arts from the University of Tama (Tokyo), where he majored in drawing, making figurative works of detailed verism at the time. He continued his education between 1985 and 1990 in Slovenia, thanks to a scholarship for postgraduate studies in painting and restoration at the Academy of Fine Arts in Ljubljana. His career then directed towards minimalism and installations.

In 1991 he lived in Edinburgh (United Kingdom), where he worked for the Japan Festival at Edinburgh University. In 1992 he traveled to Seville to participate in the Japan Pavilion at the 1992 Expo and then took the decision to stay and live in Spain. In this time he participated in several group exhibitions in Germany, Austria, Britain and Spain. His work during this period, in which he mainly worked in installations, is conceptual.

Between 1993 and 2000, when living in Spain, he distanced from the world of art and didn't take part in any exhibition, focusing on seeking his own language and finding his own personal path. He studies classical art in depth and tries to find the relationship between it and contemporary art, from which his new style is derived, combining a technical rigor, typical of the great classical masters and a constant search for different forms and approaches.

In 2000 he resumed his artistic activity and thereafter his painting questions the reality of perception and amazes the viewer with the illusion produced by the trompe l'oeil.

He has received numerous awards in painting, such as the Adaja Award in 2005, the Bancaja Prize in 2006, the Plasencia Autumn Salon, the BMW painting prize in 2008 and the International Plastic Arts Exhibition in Valdepeñas in 2012.



Exposición individual en el Museo Nacional de Arte Moderno de Ljubljana, 1989

## TERUHIRO ANDO

Kagawa - Japón, 1962

- 1984 Licenciado en la Universidad de Bellas Artes de Tama, Tokio
- 1987 Posgrado en restauración por la Academia de Bellas Artes de Ljubljana
- 1989 Posgrado en pintura por la Academia de Bellas Artes de Ljubljana
- 1991 Becado como artista residente por la Universidad de Edimburgo
- 1992 Fija su residencia en Nambroca, Toledo
- 2013 Embajador Honorífico de Kagawa  
Académico Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo

### EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 1989 Museo Nacional de Arte Moderno, Ljubljana
- 1991 Instalación. Ainsrie Place, Edimburgo
- 2006 Galería Tolmo, Toledo
- 2008 COAAT, Toledo
- 2010 Centro de Arte Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid
- 2011 Galería Eva Ruiz, Madrid
- 2012 Galería Marumuran, Alcázar de San Juan
- 2013 Centro Cultural San Marcos, Toledo

### EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 1984 Museo Arte Contemporáneo, Tokio
- 1985 Arte Contemporáneo de Japón. Museo Palais Palfy, Viena
- 1987 XVII Bienal Internacional del Grabado de Ljubljana (Eslovenia)
- 1988 XI Bienal Internacional de Dibujo en Rijeka (Croacia)  
Arte Contemporáneo de Japón. Kunsthalle, Nuremberg y Colonia
- 1991 Contemporary Art of Japan. Talbot Rice Gallery, Edimburgo  
Japan Festival. Northern Centre of Contemporary Art, Sunderland (UK)
- 1992 Arte Contemporáneo de Japón. Sala de Exposiciones de la Comunidad de Madrid  
Expo92, Sevilla
- 2002 Museo A. López Torres, Tomelloso  
Exposición Internacional de Pintura. Museo municipal, Alcázar de San Juan  
XVII Bienal del Tajo. Centro Cultural San Marcos, Toledo
- 2003 V Artes Plásticas Provincia de Toledo  
Museo Fundación Gregorio Prieto, Valdepeñas  
Museo de la Ciudad, Madrid
- 2004 Museo de Santa Cruz, Toledo  
IV Premios Ángel de Pintura. Muvim-Sala Parpalló. Valencia  
Museo Municipal López Villaseñor, Ciudad Real
- 2005 Premio de Pintura Honda. Garriga (Barcelona)  
Sala Alcolea, Madrid  
Premio Adaja de Pintura. Palacio Los Serrano, Ávila



Instalación en Ainsrie Place, Edimburgo, 1991

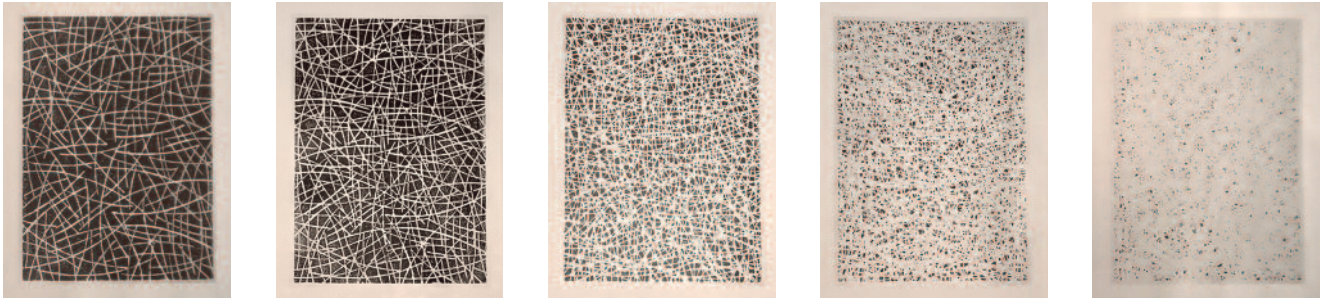
- 2006 XXXIII Premio Bancaja de Pintura. Fundació Caixa Girona  
 Museo IVAM, Valencia  
 LVIII Salón de Arte. Puertollano  
 VII Bienal de Artes Plásticas de Albacete  
 VIII Premios Ángel de Pintura. Casa Góngora, Córdoba
- 2007 Centro Cultural Bancaja, Alicante  
 Museo de la Ciudad, Madrid  
 68 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas
- 2008 Premio de Pintura CCM. Museo Municipal de Albacete  
 69 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas  
 VIII Bienal de Artes Plásticas de Albacete  
 XXX Salón de Otoño de Pintura de Plasencia, Cáceres  
 XXIII Premio BMW de Pintura. Auditorio Nacional de Madrid
- 2009 Premios BMW (1986-2008). Centro de Arte Tomas y Valiente, Madrid  
 Is it about a bicycle? Galería Eburne, Madrid  
 Museo Zabaleta, Quesada, Jaén  
 70 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas  
 XVIII Premio Adaja de Pintura, Ávila  
 9ª Exposición Internacional de Pintura, Torremolinos
- 2010 Arte Contemporáneo Español, siglo XXI. Fondo Artístico CCM. Itinerante  
 Artes Plásticas y Fotografía 2010, Palacio Provincial de Alicante  
 Centro Cultural Castel Ruiz, Tudela  
 IX Bienal de Artes Plásticas de Albacete  
 Colección de Arte Contemporáneo, CEX, Ciudad Real  
 X Premio de Pintura Junta General del Principado de Asturias, Oviedo  
 25 Aniversario Premio BMW, Casa de Vacas del Parque del Buen Retiro, Madrid
- 2011 La Lonja, Centro Cultural Casa del Reloj, Madrid  
 Fashion Art, CEART Fuenlabrada, Madrid  
 Arte Contemporáneo Español, Centro Cultural San Prudencio, Talavera de la Reina  
 "El Dios Oscuro" Círculo de Bellas Artes, Madrid  
 Premio Internacional de Artes Plásticas Caja de Extremadura
- 2012 Fashion Art Sevilla, Casino de la Exposición, Sevilla  
 Obra Abierta 2011, Archivo Histórico, Cáceres  
 "Colectiva", Galería Mada Primavesi, Madrid  
 "The Brandery Summer", Fira Barcelona  
 73 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas  
 "La Colección CEART 2005-2012", Centro de Arte Tomás y Valiente, Madrid  
 "22 años de pintura sin distancia" Premios UNED, Círculo de Bellas Artes de Madrid  
 79 Salón de Otoño, Casa de Vacas del Parque del Buen Retiro, Madrid
- 2013 Museo de Arte Contemporáneo Infanta Elena, Tomelloso  
 VIII Exposición Nacional de Pintura Parlamento de la Rioja, Logroño  
 "Patrimonio Arquitectónico y Artístico de la UNED", Museo Nacional Reina Sofía, Madrid



## PREMIOS

- 1991 1º Premio a la Mejor Exposición en el Festival de Edimburgo. Escocia
- 2000 1º Premio. XIX Concurso Nacional de Murales Rosa Del Azafrán. Consuegra  
2º Premio. XXX Certamen de Pintura, Madrideojos
- 2001 1º Premio. XXIII Certamen de Murales, La Puebla de Montalbán  
2º Premio. XIX Certamen Nacional de Pintura, Herencia
- 2002 1º Premio. VI Exposición Internacional de Pintura, Alcázar de San Juan  
1º Premio. XXXII Certamen de Pintura "Villa de Madrideojos"
- 2003 Premio Adquisición. VI Premio de Pintura Caja Castilla La Mancha  
1º Premio. V Certamen de Artes Plásticas Diputación Provincial de Toledo  
Finalista. XIII Certamen Nacional de Dibujo Gregorio Prieto, Valdepeñas
- 2004 2º Premio. XXXII Premio de Pintura Caja de Guadalajara  
1º Premio. XXVIII Certamen Nacional de Pintura, Mora  
1º Premio. Premio Miguel Ángel de Pintura, Nambroca  
3º Premio. XXII Certamen Nacional de Pintura, Herencia  
Premio Adquisición. VII Premio de Pintura Caja Castilla La Mancha  
Premio Diputación Provincial. XIII Premio López-Villaseñor, Ciudad Real  
Adquisición de obra. VI Premios Ángel de Pintura, Madrid
- 2005 Premio Adquisición. V Certamen de Pintura Contemporánea, Fundación Wellington, Madrid  
Premio Adquisición. XVI Premio Adaja de Pintura, Ávila  
3º Premio. IV Certamen Cultural "Virgen de las Viñas", Tomelloso
- 2006 Premio Adquisición. LVIII Salón de Arte "Ciudad de Puertollano"  
Premio Accésit. XXXIII Premio Bancaja de Pintura, Escultura y Arte Digital, Valencia  
Mención de Honor. VII Bienal de Dibujo, Campo de Criptana  
Medalla de Honor. XV Premio López-Villaseñor, Ciudad Real
- 2007 1º Premio. XXXI Certamen Nacional de Pintura, Mora  
Premio Adquisición. LIX Salón de Arte "Ciudad de Puertollano"  
1º Premio. XXXIX Certámenes artísticos "Ciudad de Tomelloso"  
Premio Adquisición. 68 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas  
Mención de Honor. XXIX Certamen Nacional de Pintura, Campo de Criptana  
Premio Adquisición. Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas  
Mención Especial. XXXV Certamen Nacional de Arte, Caja de Guadalajara  
2º Premio. XXXVII Certamen de Pintura García Maroto, La Solana  
Medalla de Honor. XVI Premio López-Villaseñor, Ciudad Real
- 2008 Premio Adquisición. X Premio de Pintura Caja Castilla La Mancha  
1º Premio. XXVI Certamen Nacional de Pintura Ciudad de Daimiel  
3º Premio. XXXVI Certamen Nacional de Arte, Caja de Guadalajara  
Premio Adquisición. VII Certamen Cultural "Virgen de las Viñas", Tomelloso  
Premio Adquisición. XXX Salón de Otoño de Pintura de Plasencia  
1º Premio. XXIII Premio BMW de Pintura, Madrid
- 2009 3º Premio. XXXIX Concurso Internacional de pintura, Quesada  
2º Premio. IX Certamen Internacional de Pintura Royal Premier, Torremolinos  
1º Premio. XXXVII Certamen de Pintura García Maroto, La Solana
- 2010 1º Premio. XX Certamen de Artes Plásticas UNED, Cuenca  
2º Premio. XIV Certamen Internacional de Pintura, Alcázar de San Juan
- 2012 1º Premio. Artes Plásticas y Fotografía 2012, Alicante  
2º Premio. LXXIII Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas  
Mención Especial. XLIII Premio "Ciudad de Alcalá" de Pintura





Wood Cut 1989, Grabado de madera sobre papel japonés, 40x300cm, 1989

### COLECCIONES PUBLICAS Y MUSEOS

- Fondo de dibujos de la BNE, Biblioteca Nacional de España, Madrid
- Museo Nacional de Arte Moderno, Ljubljana
- Talbot Rice Gallery, Edimburgo
- Colección Tama, Tokio
- Colección BMW, Madrid
- Colección UNED, Madrid
- Fashion Art Institute, Panamá
- Centro de Arte Tomas y Valiente, Fuenlabrada, Madrid
- Museo Municipal, Alcázar de San Juan
- Museo Municipal, Ciudad Real
- Museo Municipal, Valdepeñas
- Museo Zabaleta, Quesada, Jaén
- Museo de Arte Contemporáneo Infanta Elena, Tomelloso
- Asociación Tolmo, Toledo
- Fundación Wellington, Madrid
- Fundación Bancaja, Valencia
- Fundación Caja Castilla La Mancha
- Colección Caja de Guadalajara
- Colección Caja de Ávila
- Colección Caja de Extremadura
- Colección C.V. Virgen de las Viñas, Tomelloso
- Colección Royal Premier, Torremolinos
- Colección COAAT, Toledo
- Colección Electricidad Jesús Bárcenas, Valdepeñas
- Colección Encasur-Endesa, Puertollano
- Colección Casflo, Montiel
- Centro Cultural Calderón de la Barca, Yepes
- Junta de Comunidades de Castilla La Mancha
- Diputación Provincial de Alicante
- Diputación Provincial de Toledo
- Diputación Provincial de Ciudad Real
- Ayuntamiento de Bargas
- Ayuntamiento de Consuegra
- Ayuntamiento de Mora
- Ayuntamiento de Madridejos
- Ayuntamiento de La Puebla de Montalbán
- Ayuntamiento de Nambroca
- Ayuntamiento de Sonseca
- Ayuntamiento de Campo de Criptana
- Ayuntamiento de Daimiel
- Ayuntamiento de Herencia
- Ayuntamiento de La Solana
- Ayuntamiento de Puertollano
- Ayuntamiento de Tomelloso

## 安藤光浩 Teruhiro Ando

1962 香川県善通寺市出身。  
1984 多摩美大卒業後、渡欧。  
1988 リュブリアナ芸大大学院修復科及び絵画科卒。  
1990 エジンプラ大学アーティスト・イン・レジデンス。  
1992年よりトレド在住。  
2008 現代美術賞「BMW賞」を受賞し、ソフィア・スペイン王妃よりメダル授与。  
2013 香川県名誉大使。トルモ芸術協会会員。王立芸術・科学・歴史アカデミー名誉会員。

### 受賞歴 (2000年以降)

2000	大賞	第19回アサフラン絵画賞、コンスエグラ。
	大賞	第18回ソンセカ絵画コンクール。
2001	大賞	第23回モンタルパン絵画コンクール。
	大賞	第20回バルガス絵画賞。
	準大賞	第19回エレンシア現代美術展。
2002	大賞	第6回国際現代美術展、アルカサル・デ・サン・ファン。
	大賞	第32回マドリデホス絵画大賞展。
2003	買上賞	第6回ラ・マンチャ現代美術賞、トレド。
	大賞	第5回県展、トレド。
2004	準大賞	第32回グアダラハラ現代美術展。
	大賞	第28回スペイン絵画賞、モーラ。
	大賞	第5回ミケランジェロ絵画賞、ナンプロカ。
	三等賞	第22回エレンシア現代美術展。
	買上賞	第7回ラ・マンチャ現代美術賞、トレド。
	買上賞	第13回ビリャセニョール賞、シウダー・レアル。
	買上賞	第6回アンヘル現代美術展。
2005	大賞	第5回ウェリントン現代絵画賞、マドリード。
	賞候補	第30回マンサナレス現代美術展。
	準大賞	第16回アダハ現代美術展、アピラ。
	優秀賞	第4回トメリヨソソ現代美術展。
2006	買上賞	第58回プエルトリャノ現代美術展。
	準大賞	第33回バンカハ現代絵画展。バレンシア現代美術館。
	名誉賞	第7回カンポ・デ・クリプターナ素描ビエンナーレ。
	名誉賞	第15回ロベス・ビリャセニョール賞。
	買上賞	第5回トメリヨソソ現代美術展。
2007	大賞	第31回スペイン現代美術展、モーラ。
	市長賞	第59回プエルトリャノ現代美術展。
	大賞	第39回トメリヨソソ芸術大賞。
	名誉賞	第8回カンポ・デ・クリプターナ絵画ビエンナーレ。
	買上賞	第68回国際現代美術展、バルデベニャス。
	準大賞	第37回ガルシア・マロト絵画賞。
2008	大賞	第26回ダイミエル絵画大賞展。
	買上賞	第10回CCM絵画賞、アルバセテ。
	優秀賞	第36回グアダラハラ現代美術展。
	買上賞	第7回トメリヨソソ現代美術展。
	買上賞	第30回エクストゥレマドゥーラ国際現代美術展、ブラセンシア。
	大賞	第23回BMW絵画賞、マドリード。
2009	三等賞	第39回サバレタ国際絵画展、ハエン。
	準大賞	第9回ローヤル・プレミア国際現代美術展、マラガ。
	大賞	第37回スペイン絵画賞、ラ・ソラナ。
2010	大賞	第20回UNED造形芸術大賞、クエンカ。
	準大賞	第14回国際現代美術展、アルカサル・デ・サン・ファン。
2012	大賞	第4回アリカンテ現代美術展。
	準大賞	第73回国際現代美術展、バルデベニャス。
	名誉賞	第43回シウダー・デ・アルカラ賞、アルカラ・デ・エナーレス。

### 個展 (2000年以降)

2006	トルモ画廊、トレド。
2008	COAAT、トレド。
2010	フェンラブラダ区立現代美術館、マドリード。
2011	ガレリア・エヴァ・ルイス、マドリード。
2012	ガレリア・マルムラン、アルカサル・デ・サン・ファン。
2013	サン・マルコス美術館、トレド。

企画展 (2000年以降)

- 2000 アルカサル・デ・サン・フアン市立美術館。  
第16回タホ・ビエンナーレ、トレド。
- 2001 トレド市立美術館。  
エレンシア市立美術館。
- 2002 アントニオ・ロベス美術館、トメリヨッソ。  
アルカサル・デ・サン・フアン国際現代美術展。  
第17回タホ・ビエンナーレ、トレド。
- 2003 トレド県展。  
第15回アダハ絵画賞、アビラ。  
グレゴリオ・プリエト美術館、バルデベニヤス。  
マドリード都立美術館。  
第6回CCM絵画賞、クエンカ。
- 2004 サンタ・クルス美術館、トレド。  
第32回グアダラハラ現代美術賞展。  
第6回アンヘル絵画賞、バレンシア。  
シウダー・レアル県立美術館。
- 2005 ホンダ絵画賞、バルセロナ。  
アルコリア画廊、マドリード。  
マンサナーレス市立美術館。  
第16回アダハ絵画賞、アビラ。
- 2006 第58回サロン・デ・アルテ、プエルトリャーノ。  
第33回バンカハ現代美術大賞展。  
IVANバレンシア現代美術館。  
第7回アルバセテ・ビエンナーレ。  
第8回アンヘル絵画賞、コルドバ。
- 2007 バンカハ文化センター、アリカンテ。  
マドリード都立美術館。  
第68回国際現代美術展、バルデベニヤス。  
トメリヨッソ芸術大賞展。
- 2008 第11回CCM絵画賞、アルバセテ。  
第69回国際現代美術展、バルデベニヤス。  
第8回アルバセテ・ビエンナーレ。  
第30回サロン・デ・オトローニョ、プラセンシア。  
第23回BMW絵画賞展、マドリード。
- 2009 BMW大賞受賞作家展 (1986-2008)、マドリード。  
ガレリア・エドゥルネ、マドリード。  
サバレタ現代美術館、ハエン。  
第70回国際現代美術展、バルデベニヤス。  
第18回アダハ絵画賞、アビラ。  
第9回ローヤル・プレミア国際現代美術展、マラガ。
- 2010 第37回スペイン絵画賞展、ラ・ソラナ。  
21世紀スペイン現代美術展、全国巡回。  
ガレリア・マダ・プリマベシ、マドリード。  
アリカンテ現代美術館。  
アルバセテ・ビエンナーレ。  
アルマグロ現代美術センター。  
アルカサル・デ・サン・フアン市立美術館。  
シウダー・レアル県立現代美術館。  
アストゥリアス州立現代美術館、オビエド。
- 2011 BMW賞25周年受賞作家展、マドリード。  
G・プリエト・ドゥローイング展、マドリード。  
ファッション・アート展、CEART現代美術館、マドリード。  
スペイン現代美術展、タラベラ。  
OA2011-国際現代美術展、プラセンシア。
- 2012 FashionArt、セビーリャ市文化会館。  
第4回アリカンテ現代美術展、アリカンテ県立美術館。  
マダ・プリマヴェシ画廊、マドリード。

- 2013 「The Brandery Summer」バルセロナ。  
CEARTコレクション2005-12、  
CEART現代美術館、マドリード。  
UNED芸術賞記念展、  
Circulo de Bellas Artes (マドリード美術協会)。  
第73回国際現代美術展、バルデベニヤス。  
第79回サロン・デ・オトローニョ、マドリード。  
インファンタ・エレナ現代美術館、トメリヨッソ。  
第8回リオハ現代美術展、ログローニョ。  
UNED芸術の遺産展、  
国立レイナ・ソフィア現代美術館、マドリード。  
第63回アルカラ市芸術賞展、アルカラ・デ・エナーレス。

作品所蔵先 (公立収蔵, 一般公開作品)

- ・国立博物館、素描コレクション、マドリード。
- ・国立UNED現代美術コレクション、マドリード。
- ・フェンラブラダ立現代美術館、マドリード。
- ・バレンシア現代美術館。
- ・バルデベニヤス現代美術館。
- ・サバレタ現代美術館、ハエン。
- ・インファンタ・エレナ現代美術館、トメリヨッソ。
- ・アリカンテ県立美術館。
- ・シウダー・レアル現代美術館。
- ・シウダー・レアル県立美術館。
- ・アルカサル・デ・サン・フアン市立美術館。
- ・トメリヨッソ市立美術館。
- ・BMW現代美術コレクション、マドリード。
- ・FAIファッション・アート・インスティテュート、バナマ。
- ・ウェリントン財団現代美術コレクション、マドリード。
- ・CCM財団現代美術コレクション、トレド。
- ・カスティールヤ・ラ・マンチャ州現代美術コレクション。
- ・トレド県現代美術コレクション。
- ・バンカハ現代美術コレクション、バレンシア。
- ・カハ・グアダラハラ現代美術コレクション、グアダラハラ。
- ・カハ・デ・アビラ現代美術コレクション、アビラ。
- ・カハ・エクストレマドゥーラ・コレクション、カセレス。
- ・CVVV現代美術コレクション、トメリヨッソ。
- ・バルセナス・コレクション、バルデベニヤス。
- ・ローヤル・プレミア現代美術コレクション、マラガ。
- ・COAAT、トレド。
- ・ガレリア・エヴァ・ルイス、マドリード。
- ・ガレリア・エドゥルネ、マドリード。
- ・ガレリア・ペドロ・ベニヤ、マルベリャ。
- ・トルモ芸術家協会、トレド。
- ・カルデロン・デ・ラ・バルカ文化会館、イエバス。
- ・バルガス市現代美術コレクション。
- ・コンスエグラ市現代美術コレクション。
- ・モラ市現代美術コレクション。
- ・マドリデホス市現代美術コレクション。
- ・ラ・フエブラ・デ・モンタルバン市現代美術コレクション。
- ・ナンブロカ市現代美術コレクション。
- ・ソルセカ市現代美術コレクション。
- ・カンボ・デ・クリプターナ市現代美術コレクション。
- ・ダイミエール市現代美術コレクション。
- ・ヘレンシア市現代美術コレクション。
- ・ラ・ソラナ市現代美術コレクション。
- ・プエルトリャーノ市現代美術コレクション。
- ・トメリヨッソ市現代美術コレクション。



Agradecimiento a mi fiel colaboradora



Arminda Lafuente  
"W-Nº5"  
Rotulador, nylon sobre lienzo  
162x130cm 2012





